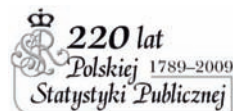




Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków

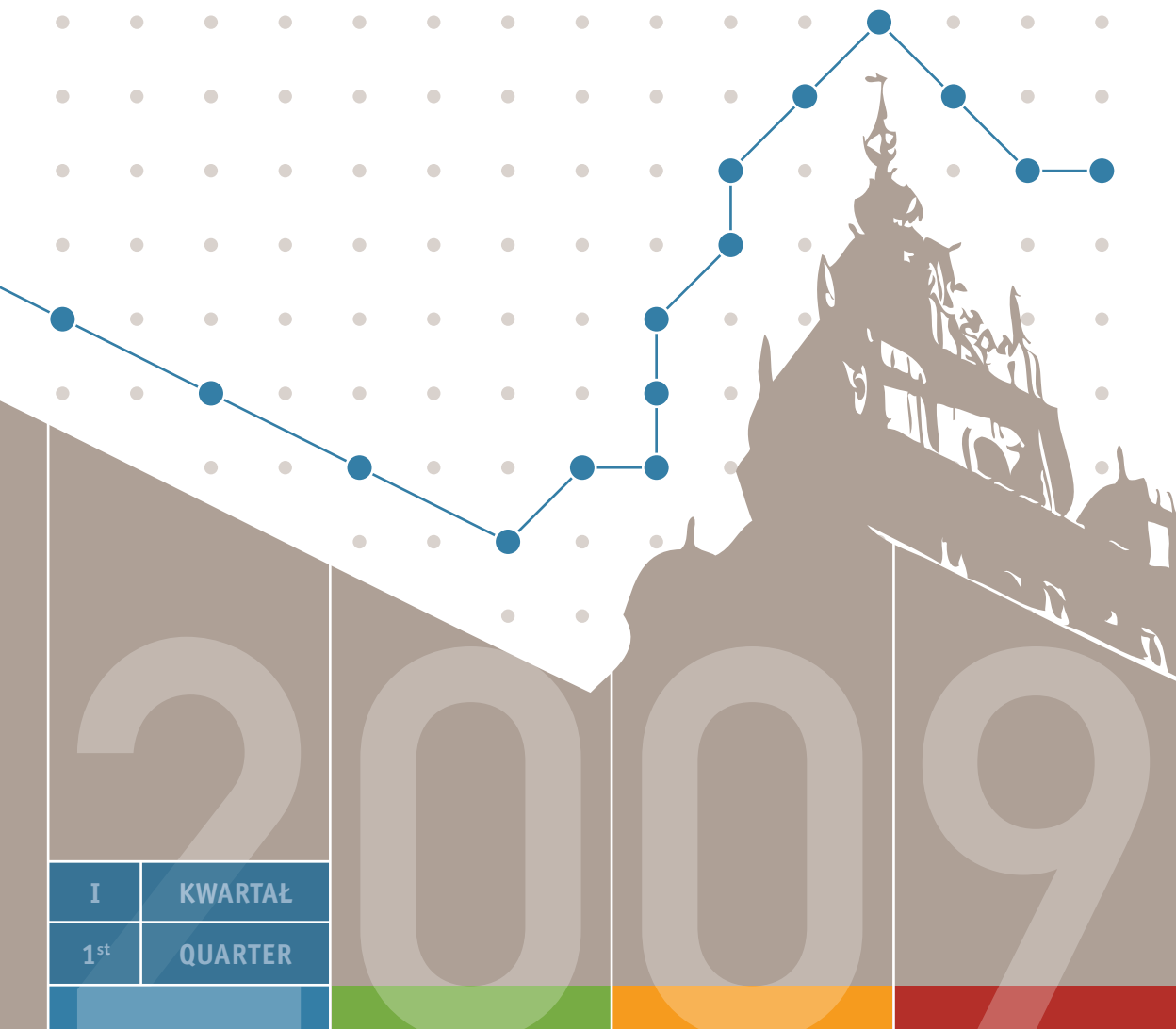


BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

Informacje i opracowania statystyczne | Rok XI

STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations | Year XI



WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Krakow

ul. Kazimierza Wyki 3

3 Kazimierza Wyki St

31-223 Kraków

31-223 Krakow

tel. 012 415 38 84, fax. 012 415 40 58

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

Biuletyn Statystyczny Miasta Krakowa przygotowano
w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych

*Statistical Bulletin of the City of Kraków was elaborated
in Analyses and Aggregated Studies Division*

TŁUMACZENIA I SKŁAD KOMPUTEROWY**TRANSLATION AND TYPESETTING**

Marcin Łacic

PROJEKT OKŁADKI**COVER DESIGN**

Modulus

www.modulus.pl

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**

*at request of the **MUNICIPALITY OF KRAKÓW,***

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA

CITY STRATEGY AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

www.krakow.pl

ISSN 1509-1228

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych

Zakład Poligraficzny nr 2

26-600 Radom, ul. Planty 39/45

SPIS TREŚCI

Tablica
Table

- x Uwagi ogólne
- x Wyjaśnienia metodyczne

LUDNOŚĆ

1. Stan i ruch naturalny ludności
2. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2008 r.
3. Ludność według płci i wieku w 2008 r.
4. Migracje ludności na pobyt stały

RYNEK PRACY

5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i płci
9. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
10. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu pozostawania bez pracy

WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw
12. Przeciętne ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych
13. Imprezy wystawiennicze organizowane przez Targi w Krakowie Sp. z o.o. w 2008 r.
14. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
15. Działalność Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice ..

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA

16. Podmioty gospodarki narodowej według liczby zatrudnionych i sekcji PKD
17. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i sekcji PKD
18. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej
19. Spółki handlowe według rodzaju kapitału
20. Sprzedaż, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów PKD
21. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)

CONTENTS

Strona
Page

- General notes* 5
- Methodological notes* 9

POPULATION

- Population and vital statistics* 16
- Working and non-working age population in 2008* 17
- Population by sex and age in 2008* 17
- Migration of population for permanent residence* 17

LABOUR MARKET

- Average paid employment in enterprise sector* 18
- Registered unemployed persons and job offers* 20
- Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market* 21
- Registered unemployed persons by educational level and sex* 22
- Registered unemployed persons by age and sex* 23
- Registered unemployed persons by sex and duration of unemployment* 24

LIVING CONDITIONS

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector* 25
- Average retail prices of selected consumer goods and services* 27
- Exhibit events organized by Trade Fairs in Krakow Ltd in 2008* 31
- Occupancy in collective tourist accommodation establishments* 32
- Activity of the John Paul II International Airport Krakow-Balice* 33

ECONOMIC ACTIVITY

- Entities of the national economy by number of employees and NACE sections* 34
- Entities of the national economy by ownership sectors and NACE sections* 36
- Entities of the national economy by legal status* 38
- Commercial companies by type of capital* 38
- Sale, paid employment and wages and salaries in enterprise sector by NACE sections and divisions* 39
- Sold production of industry (current prices)* 41

Tablica
Table

Strona
Page

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA (dok.)

ECONOMIC ACTIVITY (cont.)

| | | |
|--|---|----|
| 22. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) | <i>Sold production of construction (current prices)</i> | 41 |
| 23. Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) | <i>Investment outlays (current prices)</i> | 42 |
| 24. Mieszkania oddane do użytkowania | <i>Dwellings completed</i> | 42 |

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

| | | |
|--|---|----|
| 25. Wyniki finansowe przedsiębiorstw | <i>Financial results of enterprises</i> | 43 |
| 26. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD | <i>Financial results of enterprises by NACE sections</i> | 45 |
| I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży | <i>I. Revenues, cost, financial result from sale</i> | 45 |
| II. Wynik finansowy brutto | <i>II. Gross financial result</i> | 46 |
| III. Wynik finansowy netto | <i>III. Net financial result</i> | 47 |
| 27. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD | <i>Economic relations in enterprises by NACE sections</i> | 48 |
| 28. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw | <i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i> | 50 |
| 29. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD | <i>Current assets and liabilities of enterprises by NACE sections</i> | 51 |

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

| | | |
|--|--|----|
| 30. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III | <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III</i> | 52 |
| 31. Zdarzenia drogowe | <i>Road traffic events</i> | 52 |
| 32. Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-III 2009 r. | <i>Participation of guards in tasks executing in the Municipal Guard branches in the period I-III 2009</i> | 53 |
| 33. Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej | <i>Selected activities of the Municipal Guard</i> | 53 |
| 34. Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej | <i>Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Guard</i> | 54 |

KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA

KRAKOW AND THE VOIVODSHIP

| | | |
|--|--|----|
| 35. Kraków na tle województwa małopolskiego | <i>Krakow and the Małopolskie voivodship</i> | 55 |
|--|--|----|

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

KRAKOW AND THE OTHER CITIES

| | | |
|--|--|----|
| 36. Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce | <i>Krakow and voivodship cities in Poland</i> | 57 |
| I. Ludność | <i>I. Population</i> | 57 |
| II. Rynek pracy | <i>II. Labour market</i> | 58 |
| III. Mieszkania oddane do użytkowania | <i>III. Dwellings completed</i> | 59 |
| IV. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON | <i>IV. Entities of the national economy registered in the REGON register</i> | 60 |

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 - 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmienionych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 - dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 - between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms in agriculture.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych i inwestycji rozpoczętych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

7. Ilekróć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekróć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments - for quarterly periods - refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

7. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

9. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

10. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

11. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany, dane te oznaczone są „*“.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji PKD - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji PKD.

16. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|---------------------------------|--|
| sekcje PKD | | sections of the NACE | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych | x | electricity, gas, steam and air conditioning supply |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja | dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją | x | water supply; sewerage, waste management and remediation activities |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle | trade; repair of motor vehicles | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles |
| zakwaterowanie i gastronomia | działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi | accommodation and catering | accommodation and food service activities |

9. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).

10. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

11. "Voivodship cities" means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".

13. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

15. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower NACE classification levels, due to number roundings, may differ from the figure "total" at higher NACE classifications levels.

16. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|-------------------------------------|---|
| sekcje PKD (dok.) | | sections of the NACE (cont.) | |
| obsługa rynku nieruchomości | działalność związana z obsługą rynku nieruchomości | x | real estate activities |
| administrowanie i działalność wspierająca | działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca | x | administrative and support service activities |
| działy PKD | | divisions of the NACE | |
| produkcja maszyn i urządzeń | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana | x | manufacture of machinery and equipment n.e.c. |
| budowa budynków | roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków | x | construction of buildings |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej | roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej | x | civil engineering |
| handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa | handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych | x | wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles |
| handel hurtowy | handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi | wholesale trade | wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles |
| handel detaliczny | handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi | retail trade | retail trade, except of motor vehicles and motor-cycles |

17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Bezrobotni do 25 roku życia są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

Bezrobotni powyżej 50 roku życia są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 rok życia.

Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem,

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The unemployed aged up to 25 years are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The "unemployed without occupational qualifications"

zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

6. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

7. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

8. Stopień wykorzystania obiektu zbiorowego zakwaterowania - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

- are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad;*
- 2) *payments from profit or balance surplus in co-operatives;*
- 3) *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract.*

6. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

7. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).*

8. *Utilisation of collective accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms.*

9. *Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

10. Revenues from total activity include:

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Cost of obtaining revenues from total activity

includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczonej. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności

12. Financial results:

- 1) **the financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) **the result on other operating activity** is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) **the result on operating activity** constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) **the result on financial operations** constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) **the result on economic activity** is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) **the result on extraordinary events** constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) **gross financial result** (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) **encumbrances of gross financial result** include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues

momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) **net financial result** (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) **liabilities** are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the **cost level indicator** constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the **profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the **profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the **first degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the **second degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

16. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

17. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe)

15. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

16. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

17. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-

i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

18. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

19. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

20. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

21. Nieletni są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

22. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

23. Za śmiertelną ofiarę wypadku uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

18. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The usable floor area of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

19. An ascertained crime is a felony or misdemeanor prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

20. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

21. Juveniles are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

22. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

23. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

ŁUDNOŚĆ POPULATION

TABL.1. STAN I RUCH NATURALNY ŁUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

| OKRESY PERIODS | Ludność ^b Population ^b | | Mażeń- stwa Marriages | Urodzenia żywe Live births | Zgony Deaths | | Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c |
|--|---|---|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | | | ogółem total | w tym niemowląt ^d of which infants ^d | |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | | |
| B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | | | |
| 2007 I-XII | 756583 | 402661 | 4214 | 6755 | 7167 | 49 | -412 |
| 2008 I-XII | 754624 | 401618 | 4420 | 7537 | 7116 | 29 | 421 |
| A | 99,7 | 99,7 | 104,9 | 111,6 | 99,3 | 59,2 | x |
| Kwartaly: Quarters: | | | | | | | |
| 2007 IV | 756583 | 402661 | 827 | 1700 | 1903 | 11 | -203 |
| 2008 I | 756423 | 402602 | 413 | 1773 | 1849 | 8 | -76 |
| II | 756441 | 402625 | 1172 | 1863 | 1753 | 8 | 110 |
| III | 756744 | 402866 | 1970 | 2052 | 1714 | 9 | 338 |
| IV | 754624 | 401618 | 865 | 1849 | 1800 | 4 | 49 |
| A | 99,7 | 99,7 | 104,6 | 108,8 | 94,6 | 36,4 | x |
| B | 99,7 | 99,7 | 43,9 | 90,1 | 105,0 | 44,4 | x |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Mażeństwa Marriages | Urodzenia żywe Live births | Zgony Deaths | | Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c |
|--|---|-------------------------------------|-----------------|---|--|
| | | | ogółem total | w tym niemowląt ^{d,e} of which infants ^{d,e} | |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 | na 1000 ludności per 1000 population | | | | |
| 2007 I-XII | 5,7 | 9,2 | 9,8 | 7,3 | -0,6 |
| 2008 I-XII | 6,0 | 10,3 | 9,7 | 3,9 | 0,6 |
| A | 105,3 | 112,0 | 99,0 | 53,4 | x |
| Kwartaly: Quarters: | | | | | |
| 2007 IV | 4,5 | 9,3 | 10,4 | 6,5 | -1,1 |
| 2008 I | 2,3 | 9,7 | 10,1 | 4,5 | -0,4 |
| II | 6,4 | 10,2 | 9,6 | 4,3 | 0,6 |
| III | 10,7 | 11,2 | 9,3 | 4,4 | 1,8 |
| IV | 4,7 | 10,1 | 9,8 | 2,2 | 0,3 |
| A | 104,4 | 108,6 | 94,2 | 33,8 | x |
| B | 43,9 | 90,2 | 105,4 | 50,0 | x |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL.2. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2008 R.**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2008

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | Mężczyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Females</i> | SPECIFICATION |
|---|------------------------|---------------------------|---------------------------|--|
| O G Ó Ł E M | 754624 | 353006 | 401618 | T O T A L |
| w wieku: | | | | at age: |
| przedprodukcyjnym | 117326 | 60120 | 57206 | pre-working |
| produkcyjnym ^a | 497942 | 249532 | 248410 | working ^a |
| poprodukcyjnym | 139356 | 43354 | 96002 | post-working |
| Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym | 52 | 41 | 62 | Non-working age population per 100 persons of working age |

a W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.

a The working age population refers to: males, aged 18-64, females, aged 18-59.

TABL.3. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2008 R.**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2008

As of 31 XII

| GRUPY WIEKU <i>AGE GROUPS</i> | Ogółem <i>Total</i> | Mężczyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Females</i> |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|
| O G Ó Ł E M | 754624 | 353006 | 401618 |
| T O T A L | | | |
| 0-2 lata | 20978 | 10825 | 10153 |
| years | | | |
| 3-6 | 24472 | 12648 | 11824 |
| 7-12 | 36075 | 18433 | 17642 |
| 13-15 | 19907 | 10126 | 9781 |
| 16-18 | 24278 | 12330 | 11948 |
| 19-24 | 72349 | 37098 | 35251 |
| 25-29 | 70452 | 33502 | 36950 |
| 30-34 | 68429 | 33208 | 35221 |
| 35-39 | 54443 | 27222 | 27221 |
| 40-44 | 44696 | 22190 | 22506 |
| 45-49 | 46741 | 22176 | 24565 |
| 50-54 | 57978 | 26312 | 31666 |
| 55-59 | 55263 | 24375 | 30888 |
| 60-64 | 43918 | 19207 | 24711 |
| 65-69 | 30854 | 13152 | 17702 |
| 70-74 | 30146 | 12032 | 18114 |
| 75-79 | 26487 | 9768 | 16719 |
| 80-84 | 16745 | 5598 | 11147 |
| 85-89 | 7632 | 2181 | 5451 |
| 90-94 | 1959 | 451 | 1508 |
| 95-99 | 705 | 143 | 562 |
| 100 lat i więcej | 117 | 29 | 88 |
| and more | | | |

TABL.4. **MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**

MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2008 | | SPECIFICATION |
|-------------------------|---|------|----------|----------------------|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | 2007=100 | |
| Napływ | 7417 | 6070 | 81,2 | Inflow |
| w tym z zagranicy | 557 | 459 | 107,5 | of which from abroad |
| Odpływ | 5970 | 6132 | 86,1 | Outflow |
| w tym za granicę | 279 | 297 | 88,4 | of which to abroad |
| Saldo migracji | 1447 | -62 | x | Net migration |

TABL.5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym Of which przemysł ¹ industry ¹ | | | | |
|--|------------------------------|--|--|---|---|---|
| | | razem <i>total</i> | górnictwo i wydobywa- nie <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i> | wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> | dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply sewerage, waste man- agement and remediation activities</i> |
| | | | | | | |
| Ogółem <i>Total</i> | | | | | | |
| 2008 I-III | 189368 | 58551 | 959 | 45349 | 9384 | 2859 |
| 2009 I-III | 199140 | 52124 | 996 | 38320 | 9384 | 3424 |
| A | 105,2 | 89,0 | 103,9 | 84,5 | 100,0 | 119,8 |
| 2008 III | 190395 | 58570 | 976 | 45331 | 9386 | 2877 |
| 2009 I | 193172 | 54048 | 1502 | 39199 | 9389 | 3958 |
| II | 199964 | 52269 | 986 | 38457 | 9391 | 3435 |
| III | 198523 | 51748 | 1005 | 37962 | 9358 | 3423 |
| A | 104,3 | 88,4 | 103,0 | 83,7 | 99,7 | 119,0 |
| Sektor publiczny <i>Public sector</i> | | | | | | |
| 2008 I-III | 21525 | 10719 | 535 | 932 | 8665 | 587 |
| 2009 I-III | 21346 | 9885 | 555 | 579 | 8096 | 655 |
| A | 99,2 | 92,2 | 103,7 | 62,1 | 93,4 | 111,6 |
| 2008 III | 21630 | 10736 | 542 | 938 | 8668 | 588 |
| 2009 I | 20971 | 9886 | 547 | 601 | 8116 | 622 |
| II | 21419 | 9911 | 553 | 596 | 8103 | 659 |
| III | 21253 | 9826 | 562 | 537 | 8071 | 656 |
| A | 98,3 | 91,5 | 103,7 | 57,2 | 93,1 | 111,6 |
| Sektor prywatny <i>Private sector</i> | | | | | | |
| 2008 I-III | 167843 | 47832 | 424 | 44417 | 719 | 2272 |
| 2009 I-III | 177794 | 42239 | 441 | 37741 | 1288 | 2769 |
| A | 105,9 | 88,3 | 104,0 | 85,0 | 179,1 | 121,9 |
| 2008 III | 168765 | 47834 | 434 | 44393 | 718 | 2289 |
| 2009 I | 172201 | 44162 | 955 | 38598 | 1273 | 3336 |
| II | 178545 | 42358 | 433 | 37861 | 1288 | 2776 |
| III | 177270 | 41922 | 443 | 37425 | 1287 | 2767 |
| A | 105,0 | 87,6 | 102,1 | 84,3 | 179,2 | 120,9 |

¹ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ See general notes item 8.

TABL.5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100 | W tym Of which | | | | | | |
|---|---------------------------------------|--|--|---|---|--|--|
| | budownic- two construc- tion | handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage | zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ | informacja i komuni- kacja information and com- munication | obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities | administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities |
| Ogółem Total | | | | | | | |
| 2008 I-III | 17092 | 61338 | 4820 | 7159 | 10059 | 2723 | 13275 |
| 2009 I-III | 20086 | 70577 | 5662 | 6753 | 10439 | 2389 | 13545 |
| A | 117,5 | 115,1 | 117,5 | 94,3 | 103,8 | 87,7 | 102,0 |
| 2008 III | 17184 | 61908 | 4854 | 7164 | 10067 | 2729 | 13396 |
| 2009 I | 18069 | 66549 | 5561 | 6507 | 10500 | 2580 | 13297 |
| II | 20242 | 70837 | 5660 | 6800 | 10482 | 2402 | 13623 |
| III | 20014 | 70433 | 5631 | 6753 | 10436 | 2393 | 13570 |
| A | 116,5 | 113,8 | 116,0 | 94,3 | 103,7 | 87,7 | 101,3 |
| Sektor publiczny Public sector | | | | | | | |
| 2008 I-III | 1503 | # | 2872 | 1125 | 197 | # | - |
| 2009 I-III | 1453 | # | 2769 | 1139 | 216 | # | - |
| A | 96,7 | x | 96,4 | 101,2 | 109,6 | x | x |
| 2008 III | 1507 | # | 2891 | 1126 | 198 | # | - |
| 2009 I | 1431 | # | 2773 | 1139 | 220 | # | - |
| II | 1459 | # | 2799 | 1140 | 218 | # | - |
| III | 1467 | # | 2771 | 1122 | 213 | # | - |
| A | 97,3 | x | 95,8 | 99,6 | 107,6 | x | x |
| Sektor prywatny Private sector | | | | | | | |
| 2008 I-III | 15589 | # | 1948 | 6034 | 9862 | # | 13275 |
| 2009 I-III | 18633 | # | 2893 | 5614 | 10223 | # | 13545 |
| A | 119,5 | x | 148,5 | 93,0 | 103,7 | x | 102,0 |
| 2008 III | 15677 | # | 1963 | 6038 | 9869 | # | 13396 |
| 2009 I | 16638 | # | 2788 | 5368 | 10280 | # | 13297 |
| II | 18783 | # | 2861 | 5660 | 10264 | # | 13623 |
| III | 18547 | # | 2860 | 5631 | 10223 | # | 13570 |
| A | 118,3 | x | 145,7 | 93,3 | 103,6 | x | 101,3 |

TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

| OKRESY PERIODS | | Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i> | | | |
|---|------------|--|--|--|--|
| | | ogółem <i>grand total</i> | z liczby ogółem <i>of total number</i> | | |
| | | | kobiety <i>females</i> | osoby bez prawa do zasiłku <i>persons without benefit rights</i> | dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i> |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | |
| 2008 | III | 14217 | 8322 | 12393 | 2963 |
| | IV | 13897 | 8119 | 12070 | 2888 |
| | V | 13438 | 7814 | 11687 | 2842 |
| | VI | 12446 | 7246 | 10734 | 1964 |
| | VII | 11460 | 6688 | 9820 | 1959 |
| | VIII | 11126 | 6529 | 9513 | 1964 |
| | IX | 10737 | 6329 | 9150 | 2094 |
| | X | 10103 | 5916 | 8569 | 2012 |
| | XI | 10173 | 5828 | 8515 | 2020 |
| | XII | 10628 | 5924 | 8791 | 2158 |
| 2009 | I | 11984 | 6370 | 9722 | 2435 |
| | II | 12800 | 6619 | 10247 | 2626 |
| | III | 13613 | 6765 | 10772 | 2714 |
| | A | 95,8 | 81,3 | 86,9 | 91,6 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Bezrobotni zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^a <i>Registered unemployed persons in a period of 12 months since completion of education ^a</i> | | Oferty pracy <i>Job offers</i> | |
|---|------------|---|--|---|---|
| | | razem <i>total</i> | w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age</i> | w ciągu miesiąca <i>during a month</i> | stan w końcu miesiąca <i>end of month</i> |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | |
| 2008 | III | 646 | 329 | 1032 | 2537 |
| | IV | 471 | 274 | 1900 | 3021 |
| | V | 478 | 260 | 2445 | 4314 |
| | VI | 339 | 181 | 1287 | 4508 |
| | VII | 370 | 198 | 1819 | 4884 |
| | VIII | 436 | 223 | 2115 | 5110 |
| | IX | 557 | 263 | 2260 | 4427 |
| | X | 594 | 286 | 1725 | 2642 |
| | XI | 640 | 333 | 1054 | 1705 |
| | XII | 722 | 392 | 598 | 1097 |
| 2009 | I | 870 | 490 | 1538 | 1404 |
| | II | 931 | 501 | 1361 | 1387 |
| | III | 944 | 456 | 1308 | 1375 |
| | A | 146,1 | 138,6 | 126,7 | 54,2 |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

| OKRESY PERIODS | Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i> | Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i> | Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i> | |
|---|---|--|---|---|
| | | | razem <i>total</i> | w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i> |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | |
| 2008 III | 3,7 | 1526 | 2039 | 806 |
| IV | 3,6 | 1634 | 1954 | 745 |
| V | 3,5 | 1267 | 1726 | 619 |
| VI | 3,2 | 1536 | 2528 | 674 |
| VII | 3,0 | 1781 | 2767 | 653 |
| VIII | 2,9 | 1507 | 1841 | 530 |
| IX | 2,8 | 2172 | 2561 | 827 |
| X | 2,6 | 1991 | 2625 | 873 |
| XI | 2,6 | 1778 | 1708 | 662 |
| XII | 2,8 | 2027 | 1572 | 621 |
| 2009 I | 3,1 | 2921 | 1565 | 560 |
| II | 3,3 | 2430 | 1614 | 644 |
| III | 3,5 | 2705 | 1892 | 599 |
| A | x | 177,3 | 92,8 | 74,3 |

b W ciągu miesiąca.

b During a month.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

| OKRESY PERIODS | Bezrobotni zarejestrowani ogółem <i>Grand total registered unemployed persons</i> | Z liczby ogółem <i>Of total number</i> | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|---|---|
| | | do 25 roku życia ^a <i>below 25 years of age^a</i> | długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i> | powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i> | bez kwalifi- kacji zawodo- wych ^a <i>without occupa- tional qualifica- tions^a</i> | samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-hand- ed at least one child aged 18 and below</i> | niepełno- sprawni <i>disabled</i> |
| A - analogiczny okres poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | |
| 2008 III | 14217 | 1520 | 7861 | 4224 | 4491 | 1329 | 1003 |
| IV | 13897 | 1483 | 7705 | 4137 | 4401 | 1317 | 969 |
| V | 13438 | 1409 | 7498 | 4066 | 4215 | 1271 | 947 |
| VI | 12446 | 1226 | 6892 | 3868 | 3824 | 1178 | 960 |
| VII | 11460 | 1201 | 6022 | 3487 | 3449 | 1101 | 905 |
| VIII | 11126 | 1196 | 5654 | 3334 | 3235 | 1082 | 879 |
| IX | 10737 | 1263 | 5141 | 3149 | 3081 | 1027 | 915 |
| X | 10103 | 1243 | 4697 | 2955 | 2863 | 942 | 849 |
| XI | 10173 | 1269 | 4529 | 2953 | 2833 | 803 | 850 |
| XII | 10628 | 1376 | 4462 | 3006 | 2835 | 777 | 891 |
| 2009 I | 11984 | 1649 | 4482 | 3203 | 3181 | 778 | 982 |
| II | 12800 | 1841 | 4435 | 3313 | 3449 | 802 | 988 |
| III | 13613 | 2023 | 4367 | 3474 | 3704 | 820 | 1055 |
| A | 95,8 | 133,1 | 55,6 | 82,2 | 82,5 | 61,7 | 105,2 |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX

End of month

| OKRESY PERIODS | | Z wykształceniem With educational level | | | | |
|--|-----------|--|---|---|---|--|
| | | wyższym tertiary | średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a | średnim ogólnokształcą- cym general secondary | zasadniczym zawodowym basic vocational | gimnazjalnym i poniżej lower secondary and lower |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | |
| B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | | |
| Ogółem Total | | | | | | |
| 2008 | III | 2454 | 3614 | 1760 | 2751 | 3638 |
| | VI | 2194 | 3245 | 1564 | 2402 | 3041 |
| | IX | 2208 | 2899 | 1393 | 1891 | 2346 |
| | XII | 2462 | 2816 | 1314 | 1839 | 2197 |
| 2009 | III | 2905 | 3501 | 1673 | 2618 | 2916 |
| | A | 118,4 | 96,9 | 95,1 | 95,2 | 80,2 |
| | B | 118,0 | 124,3 | 127,3 | 142,4 | 132,7 |
| Mężczyźni Males | | | | | | |
| 2008 | III | 944 | 1343 | 486 | 1388 | 1734 |
| | VI | 817 | 1244 | 441 | 1252 | 1446 |
| | IX | 802 | 1118 | 388 | 1005 | 1095 |
| | XII | 937 | 1131 | 409 | 1074 | 1153 |
| 2009 | III | 1193 | 1639 | 632 | 1657 | 1727 |
| | A | 126,4 | 122,0 | 130,0 | 119,4 | 99,6 |
| | B | 127,3 | 144,9 | 154,5 | 154,3 | 149,8 |
| Kobiety Females | | | | | | |
| 2008 | III | 1510 | 2271 | 1274 | 1363 | 1904 |
| | VI | 1377 | 2001 | 1123 | 1150 | 1595 |
| | IX | 1406 | 1781 | 1005 | 886 | 1251 |
| | XII | 1525 | 1685 | 905 | 765 | 1044 |
| 2009 | III | 1712 | 1862 | 1041 | 961 | 1189 |
| | A | 113,4 | 82,0 | 81,7 | 70,5 | 62,4 |
| | B | 112,3 | 110,5 | 115,0 | 125,6 | 113,9 |

a łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX

End of month

| OKRESY PERIODS | W wieku At age | | | | |
|--|----------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------|
| | poniżej 25 lat below 25 years | 25-34 | 35-44 | 45-54 | 55 lat i więcej 55 and more |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 | | | | | |

Ogółem
Total

| | | | | | | |
|------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 2008 | III | 1520 | 3959 | 2673 | 4329 | 1736 |
| | VI | 1226 | 3427 | 2362 | 3783 | 1648 |
| | IX | 1263 | 3134 | 2002 | 3007 | 1331 |
| | XII | 1376 | 3237 | 1909 | 2814 | 1292 |
| 2009 | III | 2023 | 4325 | 2431 | 3367 | 1467 |
| | A | 133,1 | 109,2 | 90,9 | 77,8 | 84,5 |
| | B | 147,0 | 133,6 | 127,3 | 119,7 | 113,5 |

Mężczyźni
Males

| | | | | | | |
|------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 2008 | III | 548 | 1371 | 1019 | 1747 | 1210 |
| | VI | 448 | 1210 | 873 | 1509 | 1160 |
| | IX | 426 | 1103 | 762 | 1191 | 926 |
| | XII | 519 | 1257 | 807 | 1187 | 934 |
| 2009 | III | 1028 | 1972 | 1153 | 1611 | 1084 |
| | A | 187,6 | 143,8 | 113,2 | 92,2 | 89,6 |
| | B | 198,1 | 156,9 | 142,9 | 135,7 | 116,1 |

Kobiety
Females

| | | | | | | |
|------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 2008 | III | 972 | 2588 | 1654 | 2582 | 526 |
| | VI | 778 | 2217 | 1489 | 2274 | 488 |
| | IX | 837 | 2031 | 1240 | 1816 | 405 |
| | XII | 857 | 1980 | 1102 | 1627 | 358 |
| 2009 | III | 995 | 2353 | 1278 | 1756 | 383 |
| | A | 102,4 | 90,9 | 77,3 | 68,0 | 72,8 |
| | B | 116,1 | 118,8 | 116,0 | 107,9 | 107,0 |

TABL.10. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT

End of month

| OKRESY PERIODS | Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a | | | | | |
|-------------------|--|-----|-----|------|-------|--|
| | 1 miesiąc i mniej 1 month and less | 1-3 | 3-6 | 6-12 | 12-24 | 24 miesiące i więcej 24 months and more |

| Ogółem Total | | | | | | | |
|-----------------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 2008 | III | 1299 | 2249 | 1697 | 2120 | 2100 | 4752 |
| | VI | 1177 | 1677 | 1795 | 1774 | 1825 | 4198 |
| | IX | 1569 | 1754 | 1405 | 1635 | 1316 | 3058 |
| | XII | 1617 | 2239 | 1625 | 1504 | 1124 | 2519 |
| 2009 | III | 2484 | 3932 | 2179 | 1626 | 1142 | 2250 |
| | A | 191,2 | 174,8 | 128,4 | 76,7 | 54,4 | 47,3 |
| | B | 153,6 | 175,6 | 134,1 | 108,1 | 101,6 | 89,3 |

**Mężczyźni
Males**

| | | | | | | | |
|------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 2008 | III | 679 | 1095 | 735 | 845 | 777 | 1764 |
| | VI | 586 | 810 | 816 | 735 | 698 | 1555 |
| | IX | 638 | 815 | 641 | 672 | 517 | 1125 |
| | XII | 880 | 1092 | 669 | 639 | 456 | 968 |
| 2009 | III | 1430 | 2172 | 1161 | 706 | 473 | 906 |
| | A | 210,6 | 198,4 | 158,0 | 83,6 | 60,9 | 51,4 |
| | B | 162,5 | 198,9 | 173,5 | 110,5 | 103,7 | 93,6 |

**Kobiety
Females**

| | | | | | | | |
|------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 2008 | III | 620 | 1154 | 962 | 1275 | 1323 | 2988 |
| | VI | 591 | 867 | 979 | 1039 | 1127 | 2643 |
| | IX | 931 | 939 | 764 | 963 | 799 | 1933 |
| | XII | 737 | 1147 | 956 | 865 | 668 | 1551 |
| 2009 | III | 1054 | 1760 | 1018 | 920 | 669 | 1344 |
| | A | 170,0 | 152,5 | 105,8 | 72,2 | 50,6 | 45,0 |
| | B | 143,0 | 153,4 | 106,5 | 106,4 | 100,1 | 86,7 |

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Intervals were shifted upward.

TABL.11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i> przemysł ¹ <i>industry¹</i> | | | | |
|--|-------------|------------------------------|--|--|---|---|--|
| | | | razem <i>total</i> | górnictwo i wydobywa- nie <i>mining and quarrying</i> | przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i> | wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> | dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i> |
| | | | | | | | |
| Ogółem <i>Total</i> | | | | | | | |
| 2008 | I-III | 3152,97 | 3676,80 | 3697,57 | 3325,32 | 5491,22 | 3289,50 |
| 2009 | I-III | 3331,94 | 3970,89 | 3736,21 | 3553,05 | 5976,65 | 3218,37 |
| | A | 105,7 | 108,0 | 101,0 | 106,8 | 108,8 | 97,8 |
| 2008 | III | 3405,18 | 4163,13 | 3881,76 | 3361,98 | 8310,31 | 3351,89 |
| 2009 | I | 3285,23 | 3726,30 | 4453,60 | 3577,05 | 4480,30 | 3139,89 |
| | II | 3156,69 | 3632,94 | 3609,94 | 3466,05 | 4497,99 | 3143,09 |
| | III | 3529,79 | 4490,42 | 3870,95 | 3517,89 | 8961,43 | 3234,88 |
| | A | 103,7 | 107,9 | 99,7 | 104,6 | 107,8 | 96,5 |
| Sektor publiczny <i>Public sector</i> | | | | | | | |
| 2008 | I-III | 3854,39 | 4866,74 | 3897,88 | 2606,90 | 5310,89 | 2781,43 |
| 2009 | I-III | 4152,16 | 5412,21 | 4197,54 | 2871,45 | 5896,57 | 2700,66 |
| | A | 107,7 | 111,2 | 107,7 | 110,1 | 111,0 | 97,1 |
| 2008 | III | 5096,93 | 7388,98 | 3782,29 | 2685,61 | 8429,59 | 2876,36 |
| 2009 | I | 3407,05 | 3829,75 | 4021,94 | 2778,70 | 3979,74 | 2719,13 |
| | II | 3587,69 | 4256,25 | 4068,72 | 2875,00 | 4498,51 | 2684,07 |
| | III | 5480,75 | 8166,17 | 4323,84 | 2974,49 | 9223,71 | 2696,49 |
| | A | 107,5 | 110,5 | 114,3 | 110,8 | 109,4 | 93,7 |
| Sektor prywatny <i>Private sector</i> | | | | | | | |
| 2008 | I-III | 3063,02 | 3410,13 | 3444,81 | 3340,39 | 7664,39 | 3420,76 |
| 2009 | I-III | 3233,47 | 3633,59 | 3155,63 | 3563,51 | 6480,05 | 3340,83 |
| | A | 105,6 | 106,6 | 91,6 | 106,7 | 84,5 | 97,7 |
| 2008 | III | 3188,36 | 3439,11 | 4005,99 | 3376,27 | 6870,33 | 3474,05 |
| 2009 | I | 3270,39 | 3703,15 | 4700,84 | 3589,48 | 7671,56 | 3218,35 |
| | II | 3104,99 | 3487,10 | 3024,02 | 3475,35 | 4494,72 | 3252,05 |
| | III | 3295,89 | 3628,88 | 3296,39 | 3525,69 | 7316,63 | 3362,52 |
| | A | 103,4 | 105,5 | 82,3 | 104,4 | 106,5 | 96,8 |

¹ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ See general notes item 8.

TABL.11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY PERIODS | W tym Of which | | | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--|---|---|--|--|
| | budownic- two construc- tion | handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage | zakwate- rowanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ | informacja i komuni- kacja information and com- munication | obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities | administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administra- tive and support service activities |
| Ogółem Total | | | | | | | |
| 2008 I-III | 3175,53 | 2617,34 | 2943,09 | 2078,94 | 5346,25 | 2980,01 | 1435,25 |
| 2009 I-III | 3181,42 | 2803,76 | 2929,60 | 2160,84 | 5811,29 | 3225,95 | 1605,39 |
| A | 100,2 | 107,1 | 99,5 | 103,9 | 108,7 | 108,3 | 111,9 |
| 2008 III | 3208,93 | 2764,97 | 2950,76 | 2129,69 | 5991,84 | 3008,32 | 1446,78 |
| 2009 I | 3234,05 | 2813,21 | 2972,63 | 2153,51 | 5621,67 | 3207,87 | 1597,22 |
| II | 3065,83 | 2699,07 | 2823,02 | 2086,51 | 5497,82 | 3138,97 | 1552,11 |
| III | 3185,88 | 2870,23 | 2984,18 | 2251,55 | 6221,60 | 3289,89 | 1611,24 |
| A | 99,3 | 103,8 | 101,1 | 105,7 | 103,8 | 109,4 | 111,4 |
| Sektor publiczny Public sector | | | | | | | |
| 2008 I-III | 2852,65 | # | 3116,07 | 2218,01 | 3753,64 | # | - |
| 2009 I-III | 3045,74 | # | 3299,78 | 2255,28 | 4306,94 | # | - |
| A | 106,8 | x | 105,9 | 101,7 | 114,7 | x | x |
| 2008 III | 2724,09 | # | 3090,80 | 2233,13 | 3672,22 | # | - |
| 2009 I | 2881,55 | # | 3268,27 | 2234,50 | 4577,73 | # | - |
| II | 3288,76 | # | 3124,54 | 2115,44 | 3798,62 | # | - |
| III | 2950,31 | # | 3504,08 | 2429,14 | 4486,38 | # | - |
| A | 108,3 | x | 113,4 | 108,8 | 122,2 | x | x |
| Sektor prywatny Private sector | | | | | | | |
| 2008 I-III | 3206,66 | # | 2688,06 | 2053,01 | 5378,07 | # | 1435,25 |
| 2009 I-III | 3192,00 | # | 2575,29 | 2141,68 | 5843,07 | # | 1605,39 |
| A | 99,5 | x | 95,8 | 104,3 | 108,6 | x | 111,9 |
| 2008 III | 3255,54 | # | 2744,52 | 2110,40 | 6038,38 | # | 1446,78 |
| 2009 I | 3264,36 | # | 2678,59 | 2136,33 | 5644,01 | # | 1597,22 |
| II | 3048,52 | # | 2528,03 | 2080,69 | 5533,91 | # | 1552,11 |
| III | 3204,52 | # | 2480,45 | 2216,16 | 6257,75 | # | 1611,24 |
| A | 98,4 | x | 90,4 | 105,0 | 103,6 | x | 111,4 |

TABL. 12. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | | |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| | grudzień December | styczeń January | luty February | marzec March | | |
| | w złotych in zł | | | | III 2008=100 | województwo=100 voivod-ship=100 |
| Ryż - za 1 kg | 5,15 | 5,15 | 5,15 | 5,10 | 150,0 | 107,4 |
| <i>Rice - per kg</i> | | | | | | |
| Bułka pszenna - za 50 g | 0,45 | 0,45 | 0,45 | 0,45 | 100,0 | 107,1 |
| <i>Wheat roll - per 50 g</i> | | | | | | |
| Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg | 1,92 | 2,15 | 2,15 | 1,92 | 102,7 | 97,0 |
| <i>Wheat-rye bread - per 0.5 kg</i> | | | | | | |
| Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg | 2,05 | 2,05 | 2,15 | 2,15 | 97,7 | 110,3 |
| <i>Wheat flour "Poznańska" - per kg</i> | | | | | | |
| Kasza jęczmienna - za 0,5 kg | 2,39 | 2,43 | 2,43 | 2,39 | 106,2 | 113,3 |
| <i>Pearl-barley groats - per 0.5 kg</i> | | | | | | |
| Mięso - za 1 kg: | | | | | | |
| <i>Meat - per kg:</i> | | | | | | |
| wołowe: z kością (rostbief) | 17,25 | 17,45 | 17,45 | 17,95 | 104,1 | 101,5 |
| <i>beef: bone-in (roast beef)</i> | | | | | | |
| bez kości (z udźca) | 19,45 | 20,45 | 20,45 | 22,45 | 115,4 | 105,3 |
| <i>boneless (gammon)</i> | | | | | | |
| wieprzowe z kością (schab środkowy) | 16,10 | 15,50 | 15,65 | 14,95 | 110,3 | 101,4 |
| <i>pork, bone-in (centre loin)</i> | | | | | | |
| Kurczęta patroszone - za 1 kg | 6,40 | 7,40 | 7,10 | 7,45 | 104,2 | 103,2 |
| <i>Disembowelled chicken - per kg</i> | | | | | | |
| Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg | 19,75 | 19,75 | 19,75 | 19,75 | 103,4 | 97,4 |
| <i>Pork ham, boiled - per kg</i> | | | | | | |
| Kielbasa - za 1 kg: | | | | | | |
| <i>Sausage - per kg:</i> | | | | | | |
| „Myśliwska” | 36,75 | 36,75 | 36,75 | 36,75 | 104,3 | 124,6 |
| „Toruńska” | 10,95 | 10,95 | 10,95 | 11,00 | 102,3 | 87,7 |
| Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg | 14,00 | 17,90 | 18,45 | 18,45 | 132,7 | 111,8 |
| <i>Fillets of hake, frozen - per kg</i> | | | | | | |
| Karp świeży - za 1 kg | 14,75 | - | - | - | - | - |
| <i>Fresh carp - per kg</i> | | | | | | |
| Mleko krowie spożywcze - za 1 l: | | | | | | |
| <i>Cows' milk - per l:</i> | | | | | | |
| o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo- | | | | | | |
| wane | 2,85 | 2,85 | 2,85 | 2,85 | 100,0 | 103,6 |
| <i>fat content 3-3.5%, sterilized</i> | | | | | | |
| o zawartości tłuszczu 2-2,5% | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 2,25 | 111,9 | 110,3 |
| <i>fat content 2-2.5%</i> | | | | | | |
| Ser - za 1 kg: | | | | | | |
| <i>Cheese - per kg:</i> | | | | | | |
| twarogowy półtłusty | 12,38 | 12,73 | 12,73 | 12,55 | 99,2 | 110,0 |
| <i>semi-fat cottage cheese</i> | | | | | | |
| dojrzewający „Gouda” | 15,89 | 15,60 | 15,15 | 14,74 | 70,5 | 89,3 |
| <i>ripening "Gouda" cheese</i> | | | | | | |

TABL.12. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | | |
|--|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------|
| | grudzień December | styczeń January | luty February | marzec March | | |
| | w złotych in zł | | | | III 2008=100 | województwo=100 voivodship=100 |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g <i>Sour cream, fat content 18% - per 200 g</i> | 1,51 | 1,51 | 1,51 | 1,51 | 102,7 | 98,1 |
| Jaja kurze świeże - za 1 szt <i>Hen eggs, fresh - per piece</i> | 0,44 | 0,43 | 0,43 | 0,43 | 100,0 | 104,9 |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g <i>Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g</i> | 2,38 | 3,00 | 2,88 | 2,95 | 79,7 | 88,9 |
| Margaryna - za 400 g <i>Margarine - per 400 g</i> | 4,26 | 4,26 | 4,26 | 4,26 | 100,9 | 106,5 |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l <i>Rape-oil, domestic production - per l</i> | 6,27 | 6,27 | 6,27 | 6,27 | 102,8 | 97,8 |
| Cytryny - za 1 kg <i>Lemons - per kg</i> | 5,00 | 5,70 | 5,62 | 5,75 | 62,2 | 109,5 |
| Marchew - za 1 kg <i>Carrots - per kg</i> | 1,70 | 1,77 | 1,92 | 2,20 | 115,8 | 118,9 |
| Cebula - za 1 kg <i>Onions - per kg</i> | 1,75 | 1,50 | 1,50 | 1,60 | 91,4 | 105,3 |
| Ziemniaki - za 1 kg <i>Potatoes - per kg</i> | 1,05 | 1,12 | 1,15 | 1,15 | 115,0 | 113,9 |
| Cukier biały kryształ - za 1 kg <i>White sugar, crystallized - per kg</i> | 2,90 | 2,94 | 2,94 | 3,22 | 111,4 | 98,5 |
| Czekolada pełna mleczna - za 100 g <i>Milk chocolate - per 100 g</i> | 3,55 | 3,55 | 3,55 | 3,65 | 102,8 | 113,7 |
| Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g</i> | 6,34 | 6,28 | 6,35 | 6,35 | 98,1 | 106,7 |
| Herbata „Madras” - za 100 g <i>Tea "Madras" - per 100 g</i> | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 101,4 | 136,9 |
| Sok jabłkowy - za 1 l <i>Apple juice - per l</i> | 3,47 | 3,47 | 3,77 | 3,77 | 110,2 | 99,2 |
| Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe- go, butelkowane - za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0,5 l</i> | 2,93 | 2,93 | 2,93 | 3,05 | 108,9 | 105,5 |
| Papierosy „Mars” - za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" - per 20 pcs</i> | 7,70 | 7,70 | 7,70 | 7,70 | 118,5 | 99,2 |

TABL.12. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | | |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| | grudzień December | styczeń January | luty February | marzec March | | |
| | w złotych in zł | | | | III 2008=100 | województwo=100 voivod-ship=100 |
| Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny - za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool</i> - per set | 420,00 | 420,00 | 420,00 | 370,00 | 67,8 | 85,5 |
| Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i> | 153,50 | 153,50 | 153,50 | 153,50 | 83,2 | 130,7 |
| Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and</i> <i>cotton, long sleeve</i> | 109,45 | 109,45 | 79,45 | 104,00 | 95,4 | 100,7 |
| Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i> | 24,00 | 24,00 | 24,00 | 24,00 | 100,0 | 102,4 |
| Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i> | 3,10 | 3,10 | 3,10 | 3,20 | 103,2 | 102,2 |
| Oczyszczanie chemiczne ubrania męskie- go 2-częściowego - za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning - per set</i> | 31,50 | 31,50 | 31,50 | 31,50 | 110,5 | 107,0 |
| Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórza- nej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole</i> - per pair: | | | | | | |
| męskie <i>men's</i> | 166,95 | 166,95 | 241,95 | 241,95 | 112,0 | 143,8 |
| damskie <i>women's</i> | 201,50 | 149,50 | 149,50 | 226,50 | 113,0 | 145,1 |
| Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę . <i>Resoling men's shoes - per pair</i> | 31,50 | 31,50 | 31,50 | 32,50 | 101,6 | 104,8 |
| Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i> | 109,50 | 109,50 | 109,50 | 109,50 | 99,6 | 90,0 |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system</i> - per 1 m ³ | 2,66 | 2,86 | 2,86 | 2,86 | 107,5 | 99,3 |
| Wywóz śmieci - za 1 m ³ <i>Refuse collection - per 1 m³</i> | 137,78 | 162,68 | 162,68 | 162,68 | 118,1 | 194,2 |
| Węgiel kamienny - za 1 t <i>Hard coal - per t</i> | 660,00 | 737,50 | 727,50 | 710,00 | 125,1 | 103,6 |
| Ciepła woda - za 1 m ³ <i>Hot water - per 1 m³</i> | 11,44 | 11,44 | 11,44 | 11,44 | 100,2 | 75,5 |

TABL.12. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | | |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| | grudzień December | styczeń January | luty February | marzec March | | |
| | w złotych in zł | | | | III 2008=100 | województwo=100 voivod-ship=100 |
| Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i> | 19,50 | 19,50 | 19,50 | 19,50 | 100,0 | 96,7 |
| Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i> | 19,25 | 19,25 | 19,25 | 19,25 | 100,0 | 103,9 |
| Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i> | 194,50 | 194,50 | 194,50 | 194,50 | 105,4 | 115,0 |
| Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i> | 314,00 | 314,00 | 314,00 | 314,00 | 100,0 | 100,0 |
| Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, deco- rated</i> | 9,39 | 9,39 | 9,39 | 9,39 | 106,8 | 103,0 |
| Proszek do prania - za 0,4 kg <i>Washing powder - per 0,4 kg</i> | 5,66 | 5,66 | 5,66 | 4,96 | 93,2 | 90,0 |
| Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i> | 77,50 | 77,50 | 87,50 | 87,50 | 116,7 | 148,7 |
| Benzyna silnikowa „Euro-Super” - za 1 l <i>Motor petrol, "Euro-Super" - per l</i> | 3,62 | 3,39 | 3,76 | 3,88 | 89,4 | 99,2 |
| Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i> | 2,50 | 2,50 | 2,50 | 2,50 | 100,0 | 113,1 |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzien- na - za 5 km <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i> | 16,20 | 16,20 | 16,20 | 16,20 | 114,1 | 94,9 |
| Odtwarzacz DVD <i>DVD Player</i> | 189,00 | 189,00 | 189,00 | 189,00 | 54,2 | 78,1 |
| Bilet normalny do kina <i>Regular cinema ticket</i> | 20,50 | 20,50 | 20,50 | 20,50 | 105,1 | 147,3 |
| Gazeta - dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i> | 1,45 | 1,50 | 1,50 | 1,50 | 111,1 | 97,4 |
| Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i> | 15,00 | 15,00 | 15,00 | 15,50 | 103,3 | 103,9 |
| Mydło toaletowe - za 100 g <i>Toilet soap - per 100 g</i> | 1,59 | 1,59 | 1,59 | 1,59 | 90,9 | 104,6 |
| Pasta do zębów - za 125 ml <i>Tooth-paste - per 125 ml</i> | 9,53 | 9,53 | 9,53 | 9,53 | 102,1 | 113,0 |

TABL.13. IMPREZY WYSTAWIENNICZE ORGANIZOWANE PRZEZ TARGI W KRAKOWIE W 2008 R.
EXHIBIT EVENTS ORGANIZED BY TRADE FAIRS IN KRAKOW IN 2008

| NAZWA IMPREZY EVENT'S NAME | Termin Time | Liczba wystawców Number of exhibitors | Powierzchnia wystawiennicza w m ² Exhibit area in m ² | Zwiedzający Visitors |
|--|----------------|--|--|-------------------------|
| 10. Targi Edukacyjne w Krakowie EDU.PL 10th Educational Fair in Krakow | 21-23 II | 131 | 750 | 5680 |
| 16. Targi Stomatologiczne KRAKDENT 16th Dentistry Trade Fair | 06-08 III | 278 | 3990 | 10300 |
| 6. Targi Samochodów Tuningowanych TUNING SHOW 6th Car Tuning Show in Krakow | 17-18 V | 165 | 4270 | 12600 |
| 2. Targi Wyposażenia Usług i Obiektów SPA&WELLNESS 2nd Equipment, Services and Facilities Fair | 29-31 V | 85 | 880 | 1500 |
| 4. Targi Instrumentów, Sprzętu Muzycznego, Scenicznego i Oświetleniowego MUSIC MEDIA ... 4th Instruments, Music and Professional Stage and Lightning Equipment Trade Fair | 25-27 IX | 97 | 2450 | 4610 |
| 13. Targi Obrabiarek, Narzędzi i Urządzeń do Obróbki Materiałów EUROTOOL 13th Machine Tools & Material Processing Equipment Fair | 08-10 X | 342 | 6027 | 8338 |
| Środkowoeuropejska Konferencja i Targi Live Sciences EUROBIOTECH 2008 Central European Congress of Life Sciences | 17-19 X | 31 | 129 | 411 |
| 12. Targi Książki w Krakowie 12th Krakow Book Fair | 23-26 X | 482 | 2910 | 23530 |
| 7. Dolnośląskie Targi Stomatologiczne DENTAMED ^a 7th Silesian Dentistry Trade Fair ^a | 14-15 XI | 124 | 1089 | 3080 |
| 16. Międzynarodowe Targi Wyposażenia Hotelu i Gastronomii HORECA 16th International Trade Fair of Hotel and Catering Equipment | 19-21 XI | 307 | 3615 | 9450 |
| 7. Targi Artykułów Spożywczych i Napojów dla Gastronomii GASTROFOOD 7th Food and Drinks for Catering Trade Fair | | | | |
| 6. Międzynarodowe Targi Wina w Krakowie ENOEXPO 6th International Wine Trade Fair in Krakow | | | | |

^a Targi DENTAMED organizowane były we Wrocławiu.

Źródło: Targi w Krakowie Sp. z o.o.

^a Trade fair DENTAMED was organized in Wrocław.

Source: Trade Fairs in Krakow Ltd.

TABL. 14. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

| OKRESY PERIODS | Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i> | | Udzielone noclegi <i>Nights spent</i> | | Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i> | Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i> | | Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i> |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i> | ogółem <i>total</i> | w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i> | | ogółem <i>total</i> | w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i> | |

A - analogiczny okres
roku poprzedniego
= 100
*corresponding
period of previous
year = 100*

Obiekty ogółem

Tourist accommodation establishments - grand total

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------|-------------|-------------|----------|
| 2007 | I-XII | 1434804 | 819978 | 2967601 | 1884069 | 49,7 | 1430774 | 931083 | 60,0 |
| 2008 | I-XII | 1287223* | 684056* | 2734997* | 1633216* | 43,6 | 1343490* | 832305* | 54,8 |
| | A | 89,7 | 83,4 | 92,2* | 86,7 | x | 93,9 | 89,4 | x |
| 2008 | I-III | 253192 | 130476 | 521080 | 306997 | 36,1 | 269496 | 160160 | 45,0 |
| | IV-VI | 375174 | 200041 | 790955 | 474462 | 54,1 | 389381 | 245127 | 67,2 |
| | VII-IX | 390236 | 226829 | 859062 | 552254 | 45,7 | 400223 | 267628 | 60,8 |
| | X-XII | 268621* | 126710* | 563900* | 299503* | 37,9 | 284390* | 159390* | 46,1* |
| 2009 | I-III | 238047 | 111402 | 476458 | 253402 | 28,9 | 217555 | 110418 | 32,9 |
| | A | 94,0 | 85,4 | 91,4 | 82,5 | x | 80,7 | 68,9 | x |

Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem

Hotels and similar establishments - total

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|----------|-------------|-------------|----------|
| 2007 | I-XII | 1206898 | 737073 | 2496782 | 1694248 | 52,5 | 1430774 | 931083 | 60,0 |
| 2008 | I-XII | 1094061* | 620557* | 2336936* | 1490127* | 46,2 | 1343490* | 832305* | 54,8 |
| | A | 90,7* | 84,2 | 93,6 | 88,0* | x | 93,9 | 89,4 | x |
| 2008 | I-III | 221318 | 119200 | 455198 | 282554 | 36,8 | 269496 | 160160 | 45,0 |
| | IV-VI | 312145 | 180811 | 671152 | 433207 | 56,6 | 389381 | 245127 | 67,2 |
| | VII-IX | 324269 | 200821 | 717942 | 490040 | 52,4 | 400223 | 267628 | 60,8 |
| | X-XII | 236329* | 119725* | 492644* | 284326* | 39,0 | 284390* | 159390* | 46,1* |
| 2009 | I-III | 202925 | 100681 | 402330 | 228368 | 29,6 | 217555 | 110418 | 32,9 |
| | A | 91,7 | 84,5 | 88,4 | 80,8 | x | 80,7 | 68,9 | x |

**w tym hotele
of which hotels**

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|----------|-------------|-------------|----------|
| 2007 | I-XII | 1168227 | 722639 | 2405698 | 1648109 | 53,7 | 1381836 | 906558 | 60,6 |
| 2008 | I-XII | 1045264* | 600194* | 2230749* | 1437035* | 47,4 | 1288238* | 806166* | 55,5 |
| | A | 89,5* | 83,1* | 92,7 | 87,2 | x | 93,2 | 88,9 | x |
| 2008 | I-III | 210492 | 115086 | 430945 | 271526 | 37,7 | 257225 | 155210 | 45,5 |
| | IV-VI | 296289 | 174365 | 637539 | 417236 | 58,5 | 371483 | 236656 | 68,6 |
| | VII-IX | 310600 | 194098 | 688264 | 471888 | 53,6 | 384354 | 258737 | 61,3 |
| | X-XII | 227883* | 116645* | 474001* | 276385* | 39,9 | 275176* | 155563* | 46,7 |
| 2009 | I-III | 194629 | 97400 | 384263 | 219986 | 30,3 | 209876 | 107582 | 33,5 |
| | A | 92,5 | 84,6 | 89,2 | 81,0 | x | 81,6 | 69,3 | x |

Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania

Other collective tourist accommodation establishments

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|----------|----------|----------|----------|
| 2007 | I-XII | 227906 | 82905 | 470819 | 189821 | 38,7 | x | x | x |
| 2008 | I-XII | 193162 | 63499 | 398061 | 143089 | 32,7 | x | x | x |
| | A | 84,8 | 76,6 | 84,5 | 75,4 | x | x | x | x |
| 2008 | I-III | 31874 | 11276 | 65882 | 24443 | 31,9 | x | x | x |
| | IV-VI | 63029 | 19230 | 119803 | 41255 | 43,7 | x | x | x |
| | VII-IX | 65967 | 26008 | 141120 | 62214 | 27,7 | x | x | x |
| | X-XII | 32292 | 6985 | 71256 | 15177 | 31,4 | x | x | x |
| 2009 | I-III | 35122 | 10721 | 74128 | 25034 | 25,3 | x | x | x |
| | A | 110,2 | 95,1 | 112,5 | 102,4 | x | x | x | x |

TABL.15. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKOW-BALICE

| OKRESY PERIODS | Starty i lądowania <i>Take-offs and landings</i> | | Przewiezione ładunki w tonach <i>Transported loads in tonnes</i> | | |
|--|---|--|---|-----------------------|--------------------------|
| | ogółem <i>total</i> | w tym loty regularne <i>of which regular flights</i> | ogółem <i>total</i> | cargo <i>cargo</i> | poczta <i>airmail</i> |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | |
| 2008 I-III | 8375 | 7344 | 928 | 530 | 398 |
| I-VI | 19999 | 15114 | 2104 | 1274 | 830 |
| I-IX | 28080 | 23011 | 3156 | 1862 | 1294 |
| I-XII | 35567 | 29321 | 4177 | 2428 | 1749 |
| A | 88,3 | 89,3 | 109,9 | 95,7 | 138,4 |
| 2009 I-III | 6973 | 6014 | 1081 | 601 | 480 |
| A | 83,3 | 81,9 | 116,5 | 113,4 | 120,6 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Obsłużeni pasażerowie <i>Passengers served</i> | | | | | |
|--|---|-----------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------|---|
| | ogółem <i>grand total</i> | krajowym <i>domestic</i> | w ruchu <i>in traffic</i> | | | |
| | | | międzynarodowym <i>international</i> | | | |
| | | | razem <i>total</i> | w tym w przelotach <i>of which at flights</i> | | |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | regularnych <i>regular</i> | czarterowych <i>charter</i> | transyt bezpośredni <i>direct transit</i> |
| 2008 I-III | 645188 | 44353 | 600835 | 572724 | 27806 | 305 |
| I-VI | 1442459 | 98263 | 1344196 | 1256866 | 84042 | 3288 |
| I-IX | 2362338 | 152079 | 2210259 | 1990256 | 196324 | 5383 |
| I-XII | 2923961 | 194676 | 2729285 | 2472844 | 229176 | 7697 |
| A | 95,3 | 89,7 | 95,7 | 92,8 | 128,8 | 105,4 |
| 2009 I-III | 519361 | 31480 | 487881 | 458916 | 23691 | 1519 |
| A | 80,5 | 71,0 | 81,2 | 80,1 | 85,2 | 498,0 |

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.

Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
ECONOMIC ACTIVITY

U w a g a. Dane w tablicach 16-19 oraz 36 prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1.

N o t e. Data in tables 16-19 and 36 are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1.

TABL. 16. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS
As of day

| SEKCJE PKD NACE SECTIONS | | Ogółem <i>Total</i> | Podmioty o liczbie zatrudnionych ² <i>Entities by number of employees ²</i> | | | | |
|-------------------------------------|--|------------------------|--|---------------|-------------|---------------------------------|------------|
| | | | 9 i mniej <i>and less</i> | 10 - 49 | 50 - 249 | 250 i więcej <i>and more</i> | |
| a - 31 III 2008 | | | | | | | |
| b - 30 VI 2008 | | | | | | | |
| c - 30 IX 2008 | | | | | | | |
| d - 31 XII 2008 | | | | | | | |
| e - 31 III 2009 | | | | | | | |
| O G Ó Ł E M | | 104373 | 98619 | 4673 | 887 | 194 | |
| T O T A L | | 104668 | 98888 | 4696 | 893 | 191 | |
| | | c | 105118 | 99381 | 4668 | 878 | 191 |
| | | d | 105610 | 99753 | 4756 | 902 | 199 |
| | | e | 105942 | 100058 | 4768 | 917 | 199 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | |
| Przemysł ³ | | a | 9053 | 7994 | 813 | 199 | 47 |
| Industry ³ | | b | 9037 | 7983 | 810 | 201 | 43 |
| | | c | 8998 | 7952 | 808 | 196 | 42 |
| | | d | 8958 | 7903 | 822 | 193 | 40 |
| | | e | 8895 | 7850 | 810 | 193 | 42 |
| w tym | | | | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | | a | 8963 | 7920 | 806 | 196 | 41 |
| Manufacturing | | b | 8945 | 7908 | 802 | 198 | 37 |
| | | c | 8904 | 7876 | 799 | 193 | 36 |
| | | d | 8859 | 7823 | 811 | 191 | 34 |
| | | e | 8791 | 7769 | 798 | 190 | 34 |
| Budownictwo | | a | 9121 | 8402 | 608 | 91 | 20 |
| Construction | | b | 9253 | 8534 | 607 | 92 | 20 |
| | | c | 9359 | 8649 | 601 | 89 | 20 |
| | | d | 9386 | 8661 | 615 | 93 | 17 |
| | | e | 9359 | 8620 | 624 | 98 | 17 |
| Handel i naprawy ^Δ | | a | 29160 | 27914 | 1091 | 134 | 21 |
| Trade and repair | | b | 28938 | 27690 | 1094 | 133 | 21 |
| | | c | 28781 | 27552 | 1073 | 134 | 22 |
| | | d | 28697 | 27450 | 1086 | 135 | 26 |
| | | e | 28572 | 27321 | 1087 | 140 | 24 |
| Hotele i restauracje | | a | 3376 | 3027 | 321 | 23 | 5 |
| Hotels and restaurants | | b | 3416 | 3056 | 332 | 23 | 5 |
| | | c | 3427 | 3068 | 334 | 20 | 5 |
| | | d | 3429 | 3062 | 336 | 24 | 7 |
| | | e | 3446 | 3086 | 328 | 25 | 7 |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2. Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzeniu przez podmiot zmianach. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2. Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity. 3 See general notes item 8.

TABL. 16. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS (cont.)

As of day

| SEKCJE PKD NACE SECTIONS | | Ogółem <i>Total</i> | Podmioty o liczbie zatrudnionych ² <i>Entities by number of employees²</i> | | | |
|---|---|------------------------|---|---------|----------|---------------------------------|
| | | | 9 i mniej <i>and less</i> | 10 - 49 | 50 - 249 | 250 i więcej <i>and more</i> |
| a - 31 III 2008 | | | | | | |
| b - 30 VI 2008 | | | | | | |
| c - 30 IX 2008 | | | | | | |
| d - 31 XII 2008 | | | | | | |
| e - 31 III 2009 | | | | | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | a | 8402 | 8244 | 137 | 15 | 6 |
| <i>Transport, storage and communication</i> | b | 8490 | 8329 | 140 | 15 | 6 |
| | c | 8562 | 8401 | 142 | 13 | 6 |
| | d | 8621 | 8457 | 144 | 14 | 6 |
| | e | 8631 | 8472 | 139 | 14 | 6 |
| Pośrednictwo finansowe | a | 4170 | 4123 | 40 | 4 | 3 |
| <i>Financial intermediation</i> | b | 4134 | 4088 | 39 | 4 | 3 |
| | c | 4159 | 4114 | 38 | 4 | 3 |
| | d | 4185 | 4141 | 36 | 5 | 3 |
| | e | 4211 | 4166 | 36 | 6 | 3 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | a | 24215 | 23387 | 682 | 120 | 26 |
| <i>Real estate, renting and business activities</i> | b | 24410 | 23566 | 699 | 118 | 27 |
| | c | 24671 | 23827 | 701 | 116 | 27 |
| | d | 25011 | 24116 | 742 | 122 | 31 |
| | e | 25299 | 24377 | 767 | 126 | 29 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | a | 126 | 46 | 18 | 42 | 20 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | b | 128 | 47 | 19 | 42 | 20 |
| | c | 133 | 51 | 19 | 43 | 20 |
| | d | 135 | 52 | 20 | 39 | 24 |
| | e | 136 | 54 | 19 | 39 | 24 |
| Edukacja | a | 2615 | 2063 | 412 | 128 | 12 |
| <i>Education</i> | b | 2618 | 2068 | 407 | 131 | 12 |
| | c | 2642 | 2092 | 407 | 131 | 12 |
| | d | 2672 | 2122 | 402 | 135 | 13 |
| | e | 2689 | 2146 | 394 | 136 | 13 |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | a | 5872 | 5598 | 209 | 44 | 21 |
| <i>Health and social work</i> | b | 5935 | 5660 | 208 | 46 | 21 |
| | c | 6006 | 5734 | 207 | 44 | 21 |
| | d | 6099 | 5820 | 214 | 45 | 20 |
| | e | 6211 | 5932 | 214 | 45 | 20 |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała | a | 7775 | 7367 | 313 | 84 | 11 |
| <i>Other community, social and personal service activities</i> | b | 7818 | 7409 | 313 | 85 | 11 |
| | c | 7888 | 7479 | 313 | 85 | 11 |
| | d | 7930 | 7510 | 316 | 93 | 11 |
| | e | 8003 | 7573 | 326 | 91 | 13 |

¹ Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2. Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzeniu przez podmiot zmianach.

¹ See general notes item 4. 2. Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity.

TABL.17. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS
As of day

| SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 31 III 2008 b - 30 VI 2008 c - 30 IX 2008 d - 31 XII 2008 e - 31 III 2009 | | Ogółem <i>Total</i> | Sektor <i>Sector</i> | |
|--|----------|------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | | publiczny <i>public</i> | prywatny <i>private</i> |
| OGÓŁEM | a | 104373 | 1773 | 102600 |
| TOTAL | b | 104668 | 1763 | 102905 |
| | c | 105118 | 1749 | 103369 |
| | d | 105610 | 1671 | 103939 |
| | e | 105942 | 1474 | 104468 |
| w tym: of which: | | | | |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz | | | | |
| Rybacktwo | a | 481 | 3 | 478 |
| <i>Agriculture, hunting and forestry as well as</i> | b | 484 | 3 | 481 |
| <i>Fishing</i> | c | 484 | 3 | 481 |
| | d | 479 | 3 | 476 |
| | e | 486 | 4 | 482 |
| Górnictwo..... | a | 47 | 1 | 46 |
| <i>Mining and quarrying</i> | b | 50 | 1 | 49 |
| | c | 50 | 1 | 49 |
| | d | 51 | 1 | 50 |
| | e | 55 | 1 | 54 |
| Przetwórstwo przemysłowe | a | 8963 | 25 | 8938 |
| <i>Manufacturing</i> | b | 8945 | 24 | 8921 |
| | c | 8904 | 23 | 8881 |
| | d | 8859 | 20 | 8839 |
| | e | 8791 | 20 | 8771 |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię | | | | |
| elektryczną, gaz, wodę | a | 43 | 2 | 41 |
| <i>Electricity, gas and water supply</i> | b | 42 | 2 | 40 |
| | c | 44 | 2 | 42 |
| | d | 48 | 2 | 46 |
| | e | 49 | 2 | 47 |
| Budownictwo | a | 9121 | 25 | 9096 |
| <i>Construction</i> | b | 9253 | 25 | 9228 |
| | c | 9359 | 22 | 9337 |
| | d | 9386 | 21 | 9365 |
| | e | 9359 | 21 | 9338 |
| Handel i naprawy ^Δ | a | 29160 | 18 | 29142 |
| <i>Trade and repair</i> | b | 28938 | 18 | 28920 |
| | c | 28781 | 14 | 28767 |
| | d | 28697 | 14 | 28683 |
| | e | 28572 | 14 | 28558 |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

TABL. 17. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

| SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 31 III 2008 b - 30 VI 2008 c - 30 IX 2008 d - 31 XII 2008 e - 31 III 2009 | | Ogółem <i>Total</i> | Sektor <i>Sector</i> | |
|--|---|------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | | publiczny <i>public</i> | prywatny <i>private</i> |
| Hotele i restauracje | a | 3376 | 32 | 3344 |
| <i>Hotels and restaurants</i> | b | 3416 | 32 | 3384 |
| | c | 3427 | 32 | 3395 |
| | d | 3429 | 31 | 3398 |
| | e | 3446 | 31 | 3415 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | a | 8402 | 13 | 8389 |
| <i>Transport, storage and communication</i> | b | 8490 | 13 | 8477 |
| | c | 8562 | 12 | 8550 |
| | d | 8621 | 12 | 8609 |
| | e | 8631 | 12 | 8619 |
| Pośrednictwo finansowe | a | 4170 | 3 | 4167 |
| <i>Financial intermediation</i> | b | 4134 | 3 | 4131 |
| | c | 4159 | 3 | 4156 |
| | d | 4185 | 3 | 4182 |
| | e | 4211 | 3 | 4208 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | a | 24215 | 733 | 23482 |
| <i>Real estate, renting and business activities</i> | b | 24410 | 729 | 23681 |
| | c | 24671 | 726 | 23945 |
| | d | 25011 | 664 | 24347 |
| | e | 25299 | 472 | 24827 |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | a | 126 | 104 | 22 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | b | 128 | 105 | 23 |
| | c | 133 | 106 | 27 |
| | d | 135 | 106 | 29 |
| | e | 136 | 107 | 29 |
| Edukacja | a | 2615 | 632 | 1983 |
| <i>Education</i> | b | 2618 | 626 | 1992 |
| | c | 2642 | 625 | 2017 |
| | d | 2672 | 614 | 2058 |
| | e | 2689 | 609 | 2080 |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | a | 5872 | 104 | 5768 |
| <i>Health and social work</i> | b | 5935 | 104 | 5831 |
| | c | 6006 | 101 | 5905 |
| | d | 6099 | 101 | 5998 |
| | e | 6211 | 100 | 6111 |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała | a | 7775 | 77 | 7698 |
| <i>Other community, social and personal service activities</i> | b | 7818 | 77 | 7741 |
| | c | 7888 | 78 | 7810 |
| | d | 7930 | 78 | 7852 |
| | e | 8003 | 78 | 7925 |

¹ Patrz uwagi ogólne pkt 4.

¹ See general notes item 4.

TABL.18. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL STATUS

As of day

| OKRESY PERIODS | | Ogółem Grand total | W tym <i>Of which</i> | | | | | osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodar- czą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i> |
|---|--------------|--------------------------|--|--|--|-------------------------------|---|---|
| | | | przedsię- biorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i> | spółdziel- nie co- operatives | spółki handlowe <i>commercial companies</i> | | | |
| | | | | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | |
| | | | | | | akcyjne <i>joint-stock</i> | z ograni- czoną odpowie- dzialnością <i>limited liability</i> | |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | | |
| 2008 31 III | 104373 | 13 | 412 | 11977 | 467 | 9877 | 71555 | |
| 30 VI | 104668 | 13 | 411 | 12206 | 474 | 10023 | 71497 | |
| 30 IX | 105118 | 10 | 401 | 12243 | 464 | 10028 | 71837 | |
| 31 XII | 105610 | 10 | 400 | 12440 | 470 | 10151 | 72173 | |
| 2009 31 III | 105942 | 10 | 401 | 12664 | 478 | 10284 | 72217 | |
| A | 101,5 | 76,9 | 97,3 | 105,7 | 102,4 | 104,1 | 100,9 | |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

1 See general notes item 4. b Excluding persons tending private farms.

TABL.19. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL

As of day

| OKRESY PERIODS | | Ogółem ^a <i>Total^a</i> | Rodzaj kapitału <i>Type of capital</i> | | | | z zagranicznego <i>foreign</i> |
|---|--|---|---|---|--|---|-----------------------------------|
| | | | Skarbu Państwa <i>State Treasury</i> | państwowych osób prawnych <i>state legal persons</i> | samorządu terytorialnego <i>territorial self-government</i> | prywatnego krajowego <i>private domestic</i> | |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | | | | | | |
| 2008 31 III | | 11977 | 70 | 175 | 35 | 10489 | 2339 |
| 30 VI | | 12206 | 70 | 174 | 36 | 10699 | 2372 |
| 30 IX | | 12243 | 66 | 166 | 35 | 10729 | 2383 |
| 31 XII | | 12440 | 59 | 162 | 32 | 10906 | 2420 |
| 2009 31 III | | 12664 | 56 | 161 | 33 | 11087 | 2464 |
| A | | 105,7 | 80,0 | 92,0 | 94,3 | 105,7 | 105,3 |

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.20. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2008 I-III b - 2009 I-III | Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ⁵ zł | Pracujący ¹ Employed persons ¹ | Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment | Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł | Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł |
|--|--|--|--|---|--|
| | | w osobach in persons | | | |
| OGÓŁEM a | 8239540 | 200205 | 189368 | 3152,97 | 22,35 |
| TOTAL b | 8977134 | 252211 | 199140 | 3331,94 | 23,12 |
| sektor publiczny a | 828323 | 22174 | 21525 | 3854,39 | 26,54 |
| public sector b | 1013746 | 23157 | 21346 | 4152,16 | 28,83 |
| sektor prywatny a | 7411217 | 178031 | 167843 | 3063,02 | 21,79 |
| private sector b | 7963388 | 229054 | 177794 | 3233,47 | 22,43 |
| w tym: of which: | | | | | |
| PRZEMYSŁ ² a | 5364801 | 60155 | 58551 | 3676,80 | 25,71 |
| INDUSTRY ² b | 3943763 | 72459 | 52124 | 3970,89 | 27,85 |
| sektor publiczny a | 594622 | 10954 | 10719 | 4866,74 | 32,61 |
| public sector b | 740589 | 10749 | 9885 | 5412,21 | 37,73 |
| sektor prywatny a | 4770179 | 49201 | 47832 | 3410,13 | 24,08 |
| private sector b | 3203175 | 61710 | 42239 | 3633,59 | 25,52 |
| w tym: of which: | | | | | |
| PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE a | 4474644 | 46550 | 45349 | 3325,32 | 23,44 |
| MANUFACTURING b | 2879996 | 57316 | 38320 | 3553,05 | 25,03 |
| sektor publiczny a | 26008 | 945 | 932 | 2606,90 | 16,23 |
| public sector b | 15117 | 593 | 579 | 2871,45 | 24,06 |
| sektor prywatny a | 4448636 | 45605 | 44417 | 3340,39 | 23,61 |
| private sector b | 2864879 | 56723 | 37741 | 3563,51 | 25,04 |
| w tym: of which: | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych a | 249780 | 3992 | 3722 | 2569,34 | 18,18 |
| Manufacture of food products b | 226344 | 8324 | 3145 | 2573,82 | 17,33 |
| Produkcja odzieży a | 19850 | 1637 | 1588 | 1535,41 | 14,52 |
| Manufacture of wearing apparel b | 14623 | 2437 | 933 | 1732,76 | 12,72 |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych a | 89944 | 1337 | 1308 | 2854,00 | 19,59 |
| Manufacture of rubber and plastic products b | 54473 | 2570 | 1081 | 2681,38 | 18,54 |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych a | 157342 | 2769 | 2643 | 3003,75 | 21,45 |
| Manufacture of other non-metallic mineral products b | 114720 | 2974 | 2133 | 3269,85 | 21,59 |
| Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a | 145761 | 3200 | 3205 | 3155,42 | 22,50 |
| Manufacture of machinery and equipment n.e.c. b | 173730 | 3440 | 2888 | 3548,48 | 23,83 |
| WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I GORĄCĄWODĘ a | 636414 | 9393 | 9384 | 5491,22 | 37,35 |
| ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY b | 837904 | 9373 | 9384 | 5976,65 | 41,36 |

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.

TABL.20. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2008 I-III b - 2009 I-III | | Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 ³ zł | Pracujący ¹ Employed persons ¹ | Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment | Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł | Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł |
|--|---|--|--|--|---|--|
| | | | w osobach in persons | | | |
| BUDOWNICTWO | a | 1126471 | 20384 | 17092 | 3175,53 | 22,86 |
| CONSTRUCTION | b | 1363571 | 29403 | 20086 | 3181,42 | 22,36 |
| sektor publiczny | a | 62216 | 1581 | 1503 | 2852,65 | 22,26 |
| public sector | b | 70209 | 1500 | 1453 | 3045,74 | 23,60 |
| sektor prywatny | a | 1064255 | 18803 | 15589 | 3206,66 | 22,92 |
| private sector | b | 1293362 | 27903 | 18633 | 3192,00 | 22,28 |
| HANDEL I NAPRAWY ^Δ | a | . | 64836 | 61338 | 2617,34 | 18,55 |
| TRADE AND REPAIR ^Δ | b | . | 83337 | 70577 | 2803,76 | 19,78 |
| Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ | a | . | 3684 | 3504 | 2962,07 | 19,24 |
| Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles | b | . | 5370 | 3812 | 3297,41 | 21,15 |
| Handel hurtowy ^Δ | a | . | 17750 | 16974 | 3913,86 | 27,48 |
| Wholesale trade ^Δ | b | . | 26967 | 22437 | 3903,61 | 26,15 |
| Handel detaliczny ^Δ | a | . | 43402 | 40860 | 2049,18 | 14,70 |
| Retail trade ^Δ | b | . | 51000 | 44328 | 2204,61 | 16,13 |
| TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZY- NOWA | a | 199124 | 4925 | 4820 | 2943,09 | 20,39 |
| TRANSPORTATION AND STORAGE | b | 210597 | 8002 | 5662 | 2929,60 | 19,70 |
| sektor publiczny | a | 88963 | 2898 | 2872 | 3116,07 | 21,81 |
| public sector | b | 84602 | 2777 | 2769 | 3299,78 | 22,48 |
| sektor prywatny | a | 110161 | 2027 | 1948 | 2688,06 | 18,35 |
| private sector | b | 125994 | 5225 | 2893 | 2575,29 | 17,11 |
| ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ ... | a | 173370 | 7607 | 7159 | 2078,94 | 13,93 |
| ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ | b | 126490 | 9357 | 6753 | 2160,84 | 14,87 |
| sektor publiczny | a | 18711 | 1136 | 1125 | 2218,01 | 15,24 |
| public sector | b | 17685 | 1137 | 1139 | 2255,28 | 16,08 |
| sektor prywatny | a | 154659 | 6471 | 6034 | 2053,01 | 13,69 |
| private sector | b | 108805 | 8220 | 5614 | 2141,68 | 14,64 |
| INFORMACJA I KOMUNIKACJA | a | 551246 | 10248 | 10059 | 5346,25 | 37,27 |
| INFORMATION AND COMMUNICATION | b | 558781 | 10987 | 10439 | 5811,29 | 36,59 |
| sektor publiczny | a | 6300 | 199 | 197 | 3753,64 | 24,24 |
| public sector | b | 9326 | 216 | 216 | 4306,94 | 29,56 |
| sektor prywatny | a | 544946 | 10049 | 9862 | 5378,07 | 37,55 |
| private sector | b | 549455 | 10771 | 10223 | 5843,07 | 36,73 |
| OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI ^Δ | a | 192955 | 2855 | 2723 | 2980,01 | 19,88 |
| REAL ESTATE ACTIVITIES | b | 169925 | 3602 | 2389 | 3225,95 | 21,72 |
| ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA ^Δ | a | 169298 | 14137 | 13275 | 1435,25 | 11,69 |
| ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES | b | 170820 | 15139 | 13545 | 1605,39 | 11,21 |

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.21. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | | W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing | |
|--|--------------------------------|--|--|--|
| | w mln zł 10 ⁶ zł | na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł | w mln zł 10 ⁶ zł | na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| 2008 I-III | 5364,8 | 91,6 | 4474,6 | 98,7 |
| 2009 I-III | 3943,8 | 75,7 | 2880,0 | 75,2 |
| A | 68,8 | 77,3 | 66,1 | 78,2 |

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2005 r.).
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2005 average current prices).

TABL.22. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | | W tym produkcja budowlano-montażowa ^a w mln zł Of which construction and assembly production ^a 10 ⁶ zł | | | |
|--|--------------------------------|---|--|---|--|--|
| | w mln zł 10 ⁶ zł | na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 ³ zł | razem total | budowa budynków ^Δ construction of buildings | budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engi- neering | roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | |
| 2008 I-III | 1126,5 | 65,9 | 500,3 | 256,4 | 123,5 | 120,3 |
| 2009 I-III | 1363,6 | 67,9 | 633,7 | 242,7 | 204,2 | 186,8 |
| A | 121,0 | 103,0 | 126,7 | 94,6 | 165,3 | 155,3 |

a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Excluding sub-contractors.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.23. **NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

| OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i> | | | |
|---|-------------|-----------------------------------|--|---|--|---|
| | | | razem <i>total</i> | w tym of which | | |
| | | | | budynki i budowle <i>buildings and structures</i> | maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i> | środki transportu <i>means of transport</i> |
| | | w tys. zł 10 ³ zł | | | | |
| 2007 | I-XII | 2921541 | 2920351 | 1182976 | 1419633 | 305882 |
| 2008 | I-VI | 1474943 | 1469231 | 723523 | 519844 | 225843 |
| | I-IX | 2379472 | 2368251 | 1155457 | 917568 | 295205 |
| | I-XII | 3613425 | 3593994 | 1622440 | 1589205 | 382349 |
| | A | 123.7 | 123.1 | 137.1 | 111.9 | 125.0 |

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.24. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA ¹**
DWELLINGS COMPLETED ¹

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Mieszkania Dwellings | Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor area of dwellings in m ² | Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor area of dwelling 10 ³ m ² |
|--|----------|-------------------------|---|--|
| a - 2008 I-III | a | 1641 | 110052 | 67,1 |
| b - 2008 I-VI | b | 3538 | 226304 | 64,0 |
| c - 2008 I-IX | c | 5381 | 344638 | 64,0 |
| d - 2008 I-XII | d | 6621 | 424155 | 64,1 |
| e - 2009 I-III | e | 3465 | 215564 | 62,2 |
| OGÓŁEM | a | 1641 | 110052 | 67,1 |
| TOTAL | b | 3538 | 226304 | 64,0 |
| | c | 5381 | 344638 | 64,0 |
| | d | 6621 | 424155 | 64,1 |
| | e | 3465 | 215564 | 62,2 |
| Spółdzielcze | a | - | - | - |
| Co-operative | b | - | - | - |
| | c | - | - | - |
| | d | - | - | - |
| | e | - | - | - |
| Komunalne (gminne) | a | 24 | 1026 | 42,8 |
| Municipal (gmina) | b | 24 | 1026 | 42,8 |
| | c | 234 | 9964 | 42,6 |
| | d | 234 | 9964 | 42,6 |
| | e | - | - | - |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | a | 1359 | 73261 | 53,9 |
| For sale or rent | b | 3124 | 172997 | 55,4 |
| | c | 4560 | 261319 | 57,3 |
| | d | 5674 | 326158 | 57,5 |
| | e | 3191 | 180018 | 56,4 |
| Spółeczne czynszowe | a | - | - | - |
| Public building society | b | - | - | - |
| | c | - | - | - |
| | d | - | - | - |
| | e | - | - | - |
| Indywidualne | a | 258 | 35765 | 138,6 |
| Private | b | 390 | 52281 | 134,1 |
| | c | 587 | 73355 | 125,0 |
| | d | 713 | 88033 | 123,5 |
| | e | 274 | 35546 | 129,7 |

¹ Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

¹ Registration data may be changed after editing quarterly reports.

TABL.25. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

| OKRESY PERIODS | | Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity | | | | | |
|--|-------------|---|--|--|---|---|---|
| | | ogółem grand total | przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products | przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials | pozostałe przychody operacyjne other operating revenues | | przychody finansowe financial revenues |
| | | | | | razem total | w tym dotacje of which subsidies | |
| | | | | | | | |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | |
| 2007 | I-XII | 79570,5 | 34836,1 | 42933,2 | 966,9 | 66,4 | 834,2 |
| 2008 | I-III | 20433,2 | 7926,7 | 11891,1 | 182,1 | 14,5 | 433,3 |
| | I-VI | 41141,3 | 15010,1 | 25185,7 | 352,1 | 33,2 | 593,4 |
| | I-IX | 63035,2 | 21886,6 | 39778,8 | 564,3 | 55,4 | 805,6 |
| | I-XII | 85715,4 | 30018,6 | 53309,8 | 988,6 | 66,7 | 1398,5 |
| 2009 | I-III | 19922,2 | 8255,9 | 11108,4 | 237,0 | 18,0 | 320,9 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity | | | | |
|--|-------------|---|---|--|---|--|
| | | ogółem total | koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold | wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials | pozostałe koszty operacyjne other operating cost | koszty finansowe financial cost |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | |
| 2007 | I-XII | 75974,1 | 37514,9 | 36806,5 | 823,9 | 828,8 |
| 2008 | I-III | 19551,5 | 9606,5 | 9453,2 | 168,5 | 323,4 |
| | I-VI | 39435,9 | 18952,1 | 19639,7 | 329,2 | 514,9 |
| | I-IX | 60441,9 | 28212,3 | 30955,0 | 484,5 | 790,1 |
| | I-XII | 82695,0 | 38761,2 | 41233,4 | 961,3 | 1739,0 |
| | I-III | 19510,3 | 8902,2 | 9657,5 | 182,8 | 767,9 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.25. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i> | Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i> | Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i> | Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i> | | |
|-------------------|--|--|--|---|-----------------------|-----------------------|
| | | | | saldo <i>balance</i> | zysk <i>profit</i> | strata <i>loss</i> |
| | w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | |
| 2007 I-XII | 3448,0 | 3596,4 | -0,8 | 3595,6 | 3783,5 | 188,0 |
| 2008 I-III | 758,1 | 881,7 | 0,8 | 882,4 | 970,9 | 88,4 |
| I-VI | 1604,0 | 1705,5 | 0,7 | 1706,1 | 1842,0 | 135,9 |
| I-IX | 2498,1 | 2593,3 | 5,1 | 2598,4 | 2784,1 | 185,7 |
| I-XII | 3333,8 | 3020,5 | 5,4 | 3025,9 | 3446,7 | 420,9 |
| 2009 I-III | 804,6 | 411,8 | -0,2 | 411,6 | 812,6 | 400,9 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i> | | | Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i> | | |
|--|---|--|---|--|-----------------------|-----------------------|
| | ogółem <i>total</i> | podatek dochodowy <i>income tax</i> | pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i> | saldo <i>balance</i> | zysk <i>profit</i> | strata <i>loss</i> |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | |
| 2007 I-XII | 600,2 | 574,9 | 25,4 | 2995,3 | 3185,4 | 190,0 |
| 2008 I-III | 173,8 | 162,5 | 11,3 | 708,6 | 800,2 | 91,6 |
| I-VI | 340,7 | 338,9 | 1,8 | 1365,4 | 1526,5 | 161,1 |
| I-IX | 491,3 | 488,5 | 2,8 | 2107,1 | 2295,8 | 188,7 |
| I-XII | 560,4 | 557,5 | 2,9 | 2465,5 | 2889,6 | 424,1 |
| 2009 I-III | 79,1 | 78,9 | 0,2 | 332,5 | 722,0 | 389,5 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.26. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|-----------------------------|---|--|--|---|--|
| | | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | budownictwo construction | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ | informacja i komunikacja information and communication | obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities |

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net revenues from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|---------|---------|--------|---------|-------|-------|--------|-------|
| 2007 | I-XII | 77769,4 | 23878,2 | 4098,1 | 37201,5 | 568,7 | 445,8 | 1725,1 | 314,5 |
| 2008 | I-III | 19817,8 | 4888,9 | 890,8 | 10302,8 | 139,3 | 81,5 | 345,1 | 54,2 |
| | I-VI | 40195,8 | 8111,3 | 2001,4 | 22445,9 | 295,6 | 227,8 | 870,8 | 109,2 |
| | I-IX | 61665,4 | 11012,2 | 3304,9 | 35869,4 | 474,9 | 392,2 | 1370,7 | 163,4 |
| | I-XII | 83328,4 | 13911,0 | 4705,8 | 48952,1 | 647,7 | 504,5 | 1806,1 | 216,2 |
| 2009 | I-III | 19364,3 | 2800,8 | 874,2 | 11289,3 | 156,1 | 84,1 | 363,2 | 62,6 |

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|---------|---------|--------|---------|-------|-------|--------|-------|
| 2007 | I-XII | 74321,3 | 22345,8 | 3808,3 | 36260,9 | 573,9 | 406,7 | 1471,4 | 271,3 |
| 2008 | I-III | 19059,7 | 4551,0 | 836,9 | 10124,8 | 137,6 | 88,3 | 285,8 | 54,5 |
| | I-VI | 38591,8 | 7500,1 | 1873,9 | 21992,7 | 300,7 | 227,9 | 726,2 | 109,3 |
| | I-IX | 59167,3 | 10158,5 | 3050,6 | 35055,5 | 489,4 | 371,5 | 1165,8 | 162,1 |
| | I-XII | 79994,6 | 12874,0 | 4335,2 | 47724,3 | 659,5 | 479,5 | 1554,0 | 220,0 |
| 2009 | I-III | 18559,7 | 2498,3 | 779,1 | 11006,3 | 166,4 | 88,8 | 310,7 | 62,5 |

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|--------|--------|-------|--------|-------|------|-------|------|
| 2007 | I-XII | 3448,0 | 1532,4 | 289,8 | 940,6 | -5,2 | 39,1 | 253,7 | 43,2 |
| 2008 | I-III | 758,1 | 338,0 | 53,9 | 178,0 | 1,7 | -6,8 | 59,3 | -0,3 |
| | I-VI | 1604,0 | 611,2 | 127,5 | 453,3 | -5,1 | -0,1 | 144,6 | -0,1 |
| | I-IX | 2498,1 | 853,8 | 254,3 | 813,9 | -14,5 | 20,7 | 204,8 | 1,3 |
| | I-XII | 3333,8 | 1037,0 | 370,7 | 1227,8 | -11,8 | 25,0 | 252,1 | -3,8 |
| 2009 | I-III | 804,6 | 302,4 | 95,2 | 282,9 | -10,4 | -4,8 | 52,5 | 0,1 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.26. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|-----------------------------|---|--|--|---|--|
| | | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | budownictwo construction | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ | informacja i komunikacja information and communication | obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities |

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|--------|--------|-------|--------|------|------|-------|------|
| 2007 | I-XII | 3783,5 | 1485,8 | 347,7 | 1173,3 | 9,5 | 52,8 | 243,6 | 51,1 |
| 2008 | I-III | 970,9 | 326,6 | 69,8 | 347,0 | 4,4 | 2,9 | 72,9 | 1,2 |
| | I-VI | 1842,0 | 605,0 | 126,3 | 611,6 | 19,7 | 16,1 | 153,9 | 3,1 |
| | I-IX | 2784,1 | 899,7 | 245,7 | 938,1 | 23,5 | 27,0 | 217,9 | 5,6 |
| | I-XII | 3446,7 | 1130,7 | 330,9 | 1191,7 | 19,0 | 23,6 | 272,8 | 5,1 |
| 2009 | I-III | 812,6 | 322,8 | 104,3 | 131,1 | 1,0 | 1,7 | 62,8 | 2,4 |

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|-------|-------|------|-------|------|------|------|-----|
| 2007 | I-XII | 188,0 | 109,8 | 20,9 | 33,1 | 11,3 | 1,9 | 0,7 | 0,1 |
| 2008 | I-III | 88,4 | 23,9 | 14,1 | 11,8 | 1,0 | 19,9 | 1,3 | 0,0 |
| | I-VI | 135,9 | 58,6 | 12,0 | 11,0 | 3,1 | 23,7 | 5,3 | 0,1 |
| | I-IX | 185,7 | 89,8 | 4,7 | 34,5 | 12,8 | 6,3 | 4,4 | 0,0 |
| | I-XII | 420,9 | 175,6 | 4,3 | 130,7 | 28,5 | 47,6 | 12,2 | 2,8 |
| 2009 | I-III | 400,9 | 51,5 | 22,7 | 192,6 | 10,9 | 26,1 | 6,1 | 0,6 |

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|--------|--------|-------|--------|------|-------|-------|------|
| 2007 | I-XII | 3595,6 | 1376,0 | 326,8 | 1140,2 | -1,8 | 51,0 | 242,9 | 51,0 |
| 2008 | I-III | 882,4 | 302,7 | 55,7 | 335,1 | 3,3 | -17,0 | 71,5 | 1,1 |
| | I-VI | 1706,1 | 546,3 | 114,2 | 600,7 | 16,6 | -7,7 | 148,6 | 3,0 |
| | I-IX | 2598,4 | 809,9 | 241,0 | 903,6 | 10,7 | 20,7 | 213,5 | 5,6 |
| | I-XII | 3025,9 | 955,1 | 326,6 | 1060,9 | -9,5 | -24,0 | 260,6 | 2,3 |
| 2009 | I-III | 411,6 | 271,2 | 81,6 | -61,5 | -9,9 | -24,4 | 56,7 | 1,8 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.26. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

| OKRESY PERIODS | Ogółem <i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i> | | | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------------------|---|---|---|--|--|
| | | przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i> | budownictwo <i>construction</i> | handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i> | transport, i gospo- darka magazy- nowa <i>transportation and storage</i> | zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i> | informacja i komuni- kacja <i>information and communication</i> | obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i> |
| Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2007 I-XII | 3185,4 | 1250,0 | 293,6 | 1017,5 | 8,7 | 42,7 | 209,2 | 40,4 |
| 2008 I-III | 800,2 | 273,2 | 61,1 | 289,9 | 4,4 | 2,3 | 59,3 | 1,0 |
| I-VI | 1526,5 | 500,4 | 106,9 | 507,9 | 16,1 | 14,4 | 128,1 | 2,7 |
| I-IX | 2295,8 | 748,4 | 212,6 | 755,8 | 19,5 | 22,9 | 185,8 | 4,9 |
| I-XII | 2889,6 | 952,4 | 280,8 | 1017,0 | 15,4 | 19,4 | 230,6 | 3,3 |
| 2009 I-III | 722,0 | 280,1 | 90,1 | 123,0 | 1,0 | 1,6 | 61,6 | 1,7 |
| Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2007 I-XII | 190,0 | 109,6 | 21,0 | 32,9 | 11,7 | 1,8 | 0,7 | 0,3 |
| 2008 I-III | 91,6 | 21,3 | 14,3 | 16,6 | 1,1 | 20,0 | 1,3 | 0,0 |
| I-VI | 161,1 | 53,7 | 12,2 | 37,7 | 3,5 | 24,1 | 5,4 | 0,1 |
| I-IX | 188,7 | 89,6 | 4,8 | 33,5 | 12,8 | 6,7 | 4,7 | 0,0 |
| I-XII | 424,1 | 166,2 | 3,8 | 139,8 | 27,4 | 48,5 | 12,4 | 2,9 |
| 2009 I-III | 389,5 | 54,1 | 23,6 | 162,8 | 10,9 | 26,4 | 6,3 | 0,7 |
| Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i> | | | | | | | | |
| 2007 I-XII | 2995,3 | 1140,4 | 272,6 | 984,5 | -3,0 | 40,9 | 208,5 | 40,1 |
| 2008 I-III | 708,6 | 251,9 | 46,8 | 273,3 | 3,3 | -17,7 | 58,0 | 1,0 |
| I-VI | 1365,4 | 446,7 | 94,7 | 470,3 | 12,6 | -9,7 | 122,6 | 2,7 |
| I-IX | 2107,1 | 658,8 | 207,8 | 722,3 | 6,8 | 16,2 | 181,1 | 4,9 |
| I-XII | 2465,5 | 786,2 | 277,0 | 877,2 | -12,0 | -29,0 | 218,2 | 0,3 |
| 2009 I-III | 332,5 | 226,0 | 66,4 | -39,8 | -9,9 | -24,9 | 55,3 | 1,0 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.27. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKCJI PKD**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a BY NACE SECTIONS

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|-----------------------------|---|--|--|---|--|
| | | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | budownictwo construction | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ | informacja i komunikacja information and communication | obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities |

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sale profitability rate in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|
| 2007 | I-XII | 4,4 | 6,4 | 7,1 | 2,5 | -0,9 | 8,8 | 14,7 | 13,7 |
| 2008 | I-III | 3,8 | 6,9 | 6,1 | 1,7 | 1,2 | -8,4 | 17,2 | -0,6 |
| | I-VI | 4,0 | 7,5 | 6,4 | 2,0 | -1,7 | 0,0 | 16,6 | -0,1 |
| | I-IX | 4,1 | 7,8 | 7,7 | 2,3 | -3,1 | 5,3 | 14,9 | 0,8 |
| | I-XII | 4,0 | 7,5 | 7,9 | 2,5 | -1,8 | 5,0 | 14,0 | -1,8 |
| 2009 | I-III | 4,2 | 10,8 | 10,9 | 2,5 | -6,7 | -5,7 | 14,5 | 0,2 |

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|------|------|------|-------|-------|-------|------|------|
| 2007 | I-XII | 95,5 | 94,4 | 92,3 | 97,0 | 100,3 | 89,5 | 86,4 | 84,3 |
| 2008 | I-III | 95,7 | 94,1 | 93,9 | 96,8 | 97,7 | 119,9 | 80,4 | 98,0 |
| | I-VI | 95,9 | 93,5 | 94,4 | 97,4 | 94,9 | 103,2 | 83,7 | 97,4 |
| | I-IX | 95,9 | 92,9 | 92,8 | 97,5 | 97,9 | 95,2 | 85,4 | 96,7 |
| | I-XII | 96,5 | 93,4 | 93,2 | 97,9 | 101,4 | 104,5 | 86,4 | 99,0 |
| 2009 | I-III | 97,9 | 90,7 | 91,0 | 100,5 | 106,0 | 128,7 | 85,1 | 97,2 |

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|-----|-----|-----|------|------|-------|------|------|
| 2007 | I-XII | 4,5 | 5,6 | 7,7 | 3,0 | -0,3 | 10,5 | 13,6 | 15,7 |
| 2008 | I-III | 4,3 | 6,0 | 6,1 | 3,2 | 2,3 | -19,9 | 19,6 | 2,0 |
| | I-VI | 4,1 | 6,5 | 5,6 | 2,6 | 5,1 | -3,2 | 16,3 | 2,6 |
| | I-IX | 4,1 | 7,1 | 7,2 | 2,5 | 2,1 | 4,8 | 15,0 | 3,3 |
| | I-XII | 3,5 | 6,6 | 6,8 | 2,1 | -1,4 | -4,5 | 13,8 | 1,0 |
| 2009 | I-III | 2,1 | 9,3 | 9,0 | -0,5 | -6,0 | -28,7 | 14,9 | 2,8 |

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.27. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a BY NACE SECTIONS (cont.)

| OKRESY PERIODS | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|-----------------------------|---|--|--|---|--|
| | | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | budownictwo construction | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ | informacja i komunikacja information and communication | obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities |

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|-----|-----|-----|------|------|-------|------|------|
| 2007 | I-XII | 3,8 | 4,7 | 6,5 | 2,6 | -0,5 | 8,4 | 11,7 | 12,3 |
| 2008 | I-III | 3,5 | 5,0 | 5,1 | 2,6 | 2,3 | -20,7 | 15,9 | 1,7 |
| | I-VI | 3,3 | 5,3 | 4,7 | 2,1 | 3,8 | -4,0 | 13,4 | 2,3 |
| | I-IX | 3,3 | 5,8 | 6,2 | 2,0 | 1,3 | 3,8 | 12,7 | 2,9 |
| | I-XII | 2,9 | 5,4 | 5,8 | 1,8 | -1,7 | -5,4 | 11,6 | 0,1 |
| 2009 | I-III | 1,7 | 7,7 | 7,4 | -0,3 | -6,0 | -29,2 | 14,5 | 1,5 |

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| 2007 | I-XII | 24,8 | 23,5 | 30,0 | 9,3 | 85,0 | 145,6 | 169,3 | 124,9 |
| 2008 | I-III | 25,8 | 28,6 | 35,1 | 8,9 | 47,0 | 145,2 | 288,5 | 140,5 |
| | I-VI | 26,7 | 30,1 | 27,9 | 10,8 | 58,3 | 149,5 | 178,0 | 128,2 |
| | I-IX | 27,3 | 22,6 | 29,0 | 13,7 | 57,3 | 171,5 | 210,2 | 139,5 |
| | I-XII | 23,2 | 17,6 | 32,0 | 11,4 | 34,3 | 169,4 | 158,7 | 115,4 |
| 2009 | I-III | 22,3 | 24,4 | 32,4 | 11,4 | 34,8 | 80,4 | 143,6 | 86,2 |

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

| | | | | | | | | | |
|------|-------------|------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| 2007 | I-XII | 86,4 | 98,9 | 121,8 | 53,0 | 154,7 | 214,0 | 328,2 | 163,4 |
| 2008 | I-III | 88,0 | 126,3 | 127,3 | 47,0 | 133,0 | 196,0 | 458,2 | 181,3 |
| | I-VI | 86,7 | 120,2 | 113,0 | 52,7 | 128,8 | 214,1 | 333,1 | 167,6 |
| | I-IX | 86,5 | 110,9 | 118,3 | 55,7 | 127,3 | 273,4 | 390,2 | 179,0 |
| | I-XII | 79,8 | 99,3 | 116,0 | 50,8 | 100,3 | 243,0 | 296,3 | 143,8 |
| 2009 | I-III | 79,6 | 100,3 | 117,9 | 54,4 | 96,5 | 119,3 | 254,5 | 115,7 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.28. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

| OKRESY PERIODS | | Aktywa obrotowe Current assets | | | | | |
|---|-----------|-----------------------------------|------------------|--|-----------------|--|---|
| | | ogółem grand total | zapasy stocks | | | należności krótkoterminowe short-term dues | |
| | | | razem total | w tym of which | | razem total | z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d |
| | | | | produkty gotowe finished products | towary goods | | |
| | | | | | | | |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | |
| 2007 | XII | 21765,2 | 5771,1 | 575,2 | 2971,3 | 10621,8 | 8804,4 |
| 2008 | III | 19797,8 | 5892,3 | 424,1 | 3699,6 | 9404,8 | 8211,5 |
| | VI | 19456,4 | 5145,2 | 431,8 | 2936,1 | 9187,4 | 7916,7 |
| | IX | 20484,6 | 5667,9 | 449,3 | 3231,8 | 9666,1 | 8224,4 |
| | XII | 25223,4 | 5851,6 | 744,6 | 3142,6 | 11825,3 | 10360,9 |
| 2009 | III | 20761,2 | 5651,3 | 708,9 | 3045,3 | 9721,7 | 8319,0 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.) | | Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b | | | | Zobowią- zania długotermi- nowe Long-term liabilities |
|---|-----------|---|---|--|--|--|--|--|
| | | inwestycje krótkoter- minowe short-term investments | krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements | razem total | w tym of which | | z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits | |
| | | | | | kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c | z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliv- eries and services ^d | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | | |
| 2007 | XII | 4285,8 | 1086,5 | 17261,0 | 2046,1 | 8305,0 | 2223,4 | 4533,3 |
| 2008 | III | 3902,0 | 598,7 | 15128,7 | 2692,3 | 6932,4 | 1180,2 | 4265,4 |
| | VI | 4093,2 | 1030,5 | 15320,5 | 1988,8 | 7376,5 | 1478,9 | 3749,1 |
| | IX | 4450,0 | 700,6 | 16320,6 | 2343,2 | 8151,4 | 1510,6 | 4142,4 |
| | XII | 4836,6 | 2709,9 | 20883,4 | 2422,3 | 12241,6 | 3294,8 | 5260,8 |
| 2009 | III | 3778,7 | 1609,6 | 16962,1 | 3169,4 | 7483,7 | 1209,6 | 5458,3 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.29. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD ^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS ^a

End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - XII 2008 b - III 2009 | Aktywa obrotowe Current assets | | | | | | | Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b | | |
|---|-----------------------------------|------------------|--------------------------------------|-----------------|---|--|--|--|--|---|
| | ogółem grand total | w tym of which | | | | | | ogółem grand total | w tym of which | |
| | | zapasy stocks | | | należności krótkoterminowe short-term dues | | | | kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c | z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d |
| | | razem total | w tym of which | | razem total | w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which resulting from deliveries and services ^d | inwestycje krótkoterminowe short-term investments | | | |
| | | | produkty gotowe finished products | towary goods | | | | | | |
| w milionach złotych 10 ⁶ zł | | | | | | | | | | |
| OGÓŁEM ... a | 25223,4 | 5851,6 | 744,6 | 3142,6 | 11825,3 | 10360,9 | 4836,6 | 20883,4 | 2422,3 | 12241,6 |
| TOTAL ... b | 20761,2 | 5651,3 | 708,9 | 3045,3 | 9721,7 | 8319,0 | 3778,7 | 16962,1 | 3169,4 | 7483,7 |
| w tym: of which: | | | | | | | | | | |
| Przetwórstwo | | | | | | | | | | |
| przemysłowe ... a | 5951,7 | 1263,7 | 299,5 | 92,5 | 3798,4 | 3532,4 | 815,4 | 4645,1 | 361,1 | 1482,8 |
| Manufacturing ... b | 4386,3 | 1285,9 | 329,5 | 104,6 | 2237,2 | 1914,7 | 721,1 | 2949,8 | 470,5 | 1328,8 |
| Budownictwo ... a | 2312,9 | 706,8 | 117,8 | 126,6 | 1076,2 | 1002,2 | 409,9 | 1280,9 | 174,1 | 773,9 |
| Construction ... b | 2028,8 | 643,5 | 162,2 | 123,7 | 908,0 | 830,1 | 344,6 | 1062,4 | 191,7 | 627,3 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... a | 11804,7 | 3453,9 | 282,0 | 2883,7 | 4662,1 | 3945,3 | 1356,0 | 11852,1 | 1590,9 | 8578,2 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ ... b | 9961,7 | 3286,5 | 167,7 | 2785,7 | 4323,8 | 3669,5 | 1151,2 | 10069,0 | 2259,0 | 4245,0 |
| Transport i gospodarka magazynowa ... a | 185,9 | 17,5 | - | 4,8 | 107,5 | 62,9 | 55,9 | 162,9 | 28,9 | 53,4 |
| Transportation and storage ... b | 174,2 | 19,8 | - | 7,6 | 92,6 | 71,0 | 52,3 | 150,2 | 13,1 | 66,5 |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ... a | 219,1 | 4,2 | 0,1 | 2,0 | 62,5 | 46,8 | 143,8 | 84,9 | 9,2 | 43,7 |
| Accommodation and catering ^Δ ... b | 113,9 | 5,6 | 0,0 | 3,7 | 33,5 | 24,6 | 69,2 | 86,0 | 12,0 | 43,5 |
| Informacja i komunikacja ... a | 1151,4 | 64,1 | 15,3 | 18,1 | 492,1 | 456,0 | 567,4 | 357,6 | 17,0 | 159,2 |
| Information and communication ... b | 932,5 | 29,6 | 13,2 | 6,9 | 386,3 | 356,1 | 500,3 | 348,4 | 4,2 | 103,3 |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ... a | 101,7 | 2,5 | 0,0 | 0,3 | 19,2 | 12,9 | 77,9 | 67,5 | 1,6 | 53,8 |
| Real estate activities ... b | 108,4 | 15,8 | 0,0 | 6,1 | 21,9 | 14,8 | 63,8 | 74,1 | 3,2 | 54,2 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.30. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | 2008 | 2009 |
|---|--|-------------|--------------|--|-------------|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | 2008=100 | | wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in % | |
| OGÓŁEM TOTAL | 7184 | 7478 | 104,1 | 41,0 | 44,2 |
| o charakterze kryminalnym <i>criminal</i> | 6165 | 6323 | 102,6 | 33,1 | 36,3 |
| o charakterze gospodarczym <i>commercial</i> | 490 | 537 | 109,6 | 84,5 | 79,4 |
| drogowe <i>road</i> | 343 | 385 | 112,2 | 97,7 | 98,4 |
| inne <i>others</i> | 186 | 233 | 125,3 | 87,1 | 88,8 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | |
| Przeciwko życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i> | 154 | 249 | 161,7 | x | x |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | |
| zabójstwo <i>homicide</i> | 5 | 7 | 140,0 | 60,0 | 85,7 |
| uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i> | 60 | 178 | 296,7 | 71,7 | 93,3 |
| udział w bóje lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i> | 78 | 53 | 67,9 | 66,7 | 57,4 |
| Przeciwko mieniu <i>Against property</i> | 4807 | 4945 | 102,9 | x | x |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | |
| kradzież rzeczy <i>property theft</i> | 2139 | 2019 | 94,4 | 10,8 | 10,8 |
| w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i> | 201 | 187 | 93,0 | 16,9 | 5,3 |
| kradzież z włamaniem <i>burglary</i> | 955 | 969 | 101,5 | 7,8 | 3,9 |
| rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i> | 319 | 351 | 110,0 | 43,3 | 51,0 |
| Przestępstwa z ustaw szczególnych <i>Crimes by specific laws</i> | | | | | |
| w tym o przeciwdziałaniu narkomanii <i>of which on Fighting Drug Addiction</i> | 227 | 222 | 97,8 | 88,1 | 92,8 |

TABL.31. ZDARZENIA DROGOWE

ROAD TRAFFIC EVENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Kolizje Collisions | Wypadki Accidents | Ofiary wypadków Road traffic casualties | |
|--|-------------|-----------------------|----------------------|--|--|
| | | | | razem total | w tym zabici of which fatalities |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| 2008 | I-III | 2099* | 291 | 338 | 8 |
| | I-VI | 4227 | 665 | 793 | 18 |
| | I-IX | 6328 | 1012 | 1211 | 33 |
| | I-XII | 8990 | 1362 | 1661 | 36 |
| 2009 | I-III | 2467 | 248 | 314 | 7 |
| | A | 117,5 | 85,2 | 92,9 | 87,5 |

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.32. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ W OKRESIE I-III 2009 R.**
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL GUARD BRANCHES IN THE PERIOD I-III 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Liczba wykonanych służb Number of duties executed | | |
|--|---|--|-------------------------------|--|
| a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | ogółem total | samodzielnie independently | wspólnie z Policją together with the Police |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | |
| OGÓŁEM | a | 14212 | 13364 | 848 |
| TOTAL | b | 100,3 | 100,6 | 95,7 |
| Oddziały: Branches: | | | | |
| Śródmieście | a | 5919 | 5303 | 616 |
| | b | 98,7 | 97,9 | 106,9 |
| Krowodrza | a | 1751 | 1717 | 34 |
| | b | 90,2 | 90,6 | 72,3 |
| Nowa Huta | a | 1600 | 1545 | 55 |
| | b | 96,7 | 97,4 | 80,9 |
| Prokocim | a | 1251 | 1226 | 25 |
| | b | 95,1 | 95,3 | 86,2 |
| Wola Duchacka | a | 1843 | 1810 | 33 |
| | b | 120,0 | 124,2 | 41,8 |
| Wzgórza Krzesławickie | a | 1678 | 1593 | 85 |
| | b | 104,5 | 104,9 | 97,7 |
| Zespół zadaniowy ^a | a | - | - | - |
| Special task team ^a | b | x | x | x |
| Przewodnicy psów ^b | a | 170 | 170 | - |
| Dog guides ^b | b | - | - | - |

a Doraźny zespół zadaniowy Straży Miejskiej Miasta Krakowa do spraw ulotek, plakatów, afiszy i graffiti. b Sekcja Przewodników Psów pracująca od 1 stycznia 2009 r.

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

a Immediate special task team of the Municipal Guard of Krakow in matters of leaflets, posters and graffiti. b Dog Guides Section operating since 1st January 2009.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.33. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | 2008 | | | | 2009 |
|--|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | I-III | I-VI | I-IX | I-XII | I-III |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | | |
| Liczba wykroczeń | a | 37083 | 74563 | 111818 | 145066 | 37337 |
| Number of offences | b | 138,8 | 140,6 | 129,5 | 122,6 | 100,7 |
| Pouczenia | a | 24751 | 49193 | 73103 | 94037 | 24594 |
| Admonitions | b | 148,0 | 147,8 | 136,5 | 129,2 | 99,4 |
| Wnioski o ukaranie | a | 1047 | 2193 | 4101 | 5916 | 1156 |
| Monitions for penalization | b | 120,2 | 115,1 | 124,5 | 125,3 | 110,4 |
| Mandaty karne | a | 11285 | 23177 | 34614 | 45113 | 11587 |
| Tickets | b | 123,6 | 129,9 | 117,4 | 110,6 | 102,7 |
| Kwota mandatów w tys. zł | a | 1180,8 | 2384,6 | 3535,8 | 4623,5 | 1214,9 |
| Amount of tickets 10 ³ zł | b | 119,3 | 123,7 | 111,8 | 105,1 | 102,9 |
| Średnia kwota mandatu w zł | a | 105,00 | 103,00 | 102,00 | 102,00 | 105,00 |
| Average amount of ticket in zł | b | 97,2 | 95,4 | 95,3 | 94,4 | 100,0 |
| Liczba zatrzymanych: | | | | | | |
| Number of arrested: | | | | | | |
| sprawców przestępstw | a | 71 | 170 | 247 | 322 | 69 |
| delinquents | b | 112,7 | 123,2 | 86,1 | 89,0 | 97,2 |

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.33. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ (dok.)**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | | | | 2009 |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | I-III | I-VI | I-IX | I-XII | I-III |
| a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | | |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| Liczba zatrzymanych (dok.): Number of arrested (cont.): | | | | | |
| osób poszukiwanych a | 4 | 9 | 16 | 21 | 7 |
| wanted persons b | 66,7 | 69,2 | 59,3 | 65,6 | 175,0 |
| Liczba podjętych interwencji a | 12910 | 28577 | 43294 | 58951 | 16202 |
| Number of interventions undertaken b | 114,3 | 111,3 | 110,1 | 114,1 | 125,5 |

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.34. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | | | | 2009 |
|---|--------------|--------------|---------------|---------------|--------------|
| | I-III | I-VI | I-IX | I-XII | I-III |
| a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | | |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | | | | | |
| Liczba wykroczeń ogółem a | 37083 | 74563 | 111818 | 145066 | 37337 |
| Total number of offences b | 138,8 | 140,6 | 129,5 | 122,6 | 100,7 |
| Z kodeksu wykroczeń a | 29536 | 57355 | 84865 | 111619 | 30660 |
| From the offences' code b | 137,4 | 140,6 | 127,3 | 118,9 | 103,8 |
| w tym przeciwko: of which against: | | | | | |
| porządkowi i spokojowi publicznemu a | 1900 | 4030 | 6284 | 8143 | 1674 |
| peace and public order b | 198,1 | 163,4 | 145,0 | 139,8 | 88,1 |
| bezpieczeństwu osób i mienia a | 976 | 1827 | 3069 | 4014 | 1681 |
| persons' and property's safety b | 119,6 | 122,6 | 130,2 | 131,1 | 172,2 |
| bezpieczeństwu w komunikacji a | 22291 | 40268 | 57025 | 75968 | 23684 |
| safety of transport b | 132,1 | 134,6 | 119,0 | 109,9 | 106,2 |
| zdrowiu a | 7 | 11 | 12 | 13 | 2 |
| health b | 35,0 | 32,4 | 26,7 | 26,0 | 28,6 |
| obyczajowości a | 941 | 2483 | 4178 | 5217 | 773 |
| morals b | 216,8 | 205,2 | 171,7 | 159,4 | 82,1 |
| urządzeniom publicznym a | 3421 | 8736 | 14297 | 18139 | 2803 |
| public devices b | 145,0 | 155,3 | 149,1 | 145,7 | 81,9 |
| Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach a | 971 | 1718 | 2758 | 3886 | 2183 |
| From the Law on Keeping Cleanness and Order in gminas b | 77,1 | 92,2 | 109,1 | 112,7 | 224,8 |
| Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę a | 16 | 44 | 61 | 85 | 12 |
| From the regulations issued by gmina b | 145,5 | 137,5 | 107,0 | 121,4 | 75,0 |
| Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi a | 4645 | 11230 | 17711 | 21563 | 2638 |
| From the Law on the Sobriety and Alcohol Education b | 122,0 | 111,9 | 107,3 | 106,5 | 56,8 |
| Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpadach, o ochronie środowiska, itp.) a | 1915 | 4216 | 6423 | 7913 | 1844 |
| From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc.) b | 12x | 13x | 11x | 12x | 96,3 |

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.35. KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Województwo Voivodship | Kraków | |
|---|---|---|---------------------------------------|-------|
| | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | województwo = 100 voivodship = 100 | |
| a - 2008 I-III | | | | |
| b - 2009 I-III | | | | |
| Ludność ¹ ogółem w tys. | a | 3280,1 | 756,4 | 23,1 |
| Total population ¹ 10 ³ | b | . | . | x |
| w tym kobiety | a | 1690,5 | 402,6 | 23,8 |
| of which females | b | . | . | x |
| Przyrost naturalny ² na 1000 ludności | a | 0,9 | -0,4 | x |
| Natural increase ² per 1000 population | b | . | . | x |
| Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys. | a | 398,9 | 189,4 | 47,5 |
| Average paid employment in enterprise sector 10 ³ | b | 403,9 | 199,1 | 49,3 |
| sektor publiczny | a | 48,6 | 21,5 | 44,2 |
| public sector | b | 46,8 | 21,3 | 45,5 |
| sektor prywatny | a | 350,3 | 167,8 | 47,9 |
| private sector | b | 357,2 | 177,8 | 49,8 |
| Bezrobotni zarejestrowani ¹ w tys. | a | 109,7 | 14,2 | 12,9 |
| Registered unemployed persons ¹ 10 ³ | b | 119,2 | 13,6 | 11,4 |
| w tym kobiety | a | 65,7 | 8,3 | 12,6 |
| of which women | b | 63,4 | 6,8 | 10,7 |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego ¹ w % | a | 8,4 | 3,7 | x |
| Registered unemployment rate ¹ in % | b | 9,1 | 3,5 | x |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł | a | 2803,45 | 3152,97 | 112,5 |
| Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł | b | 2961,60 | 3331,94 | 112,5 |
| sektor publiczny | a | 3348,56 | 3854,39 | 115,1 |
| public sector | b | 3635,48 | 4152,16 | 114,2 |
| sektor prywatny | a | 2727,84 | 3063,02 | 112,3 |
| private sector | b | 2873,32 | 3233,47 | 112,5 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON ^{1,3} | a | 294613 | 104373 | 35,4 |
| Entities of the national economy registered in the REGON register ^{1,3} | b | 302285 | 105942 | 35,0 |
| sektor publiczny | a | 8859 | 1773 | 20,0 |
| public sector | b | 7932 | 1474 | 18,6 |
| sektor prywatny | a | 285754 | 102600 | 35,9 |
| private sector | b | 294353 | 104468 | 35,5 |
| w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego ¹ | a | 3294 | 2339 | 71,0 |
| of which commercial companies with foreign capital participation ¹ | b | 3451 | 2464 | 71,4 |
| Produkcja sprzedana przemysłu ⁴ ogółem w mln zł | a | 13975,4 | 5364,8 | 38,4 |
| Total sold production of industry ⁴ 10 ⁶ zł | b | 11943,7 | 3943,8 | 33,0 |
| na 1 zatrudnionego w tys. zł | a | 77,4 | 91,6 | 118,3 |
| per 1 employed person 10 ³ zł | b | 69,8 | 75,7 | 108,5 |

1 Stan w końcu okresu. 2 W kwartale. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 4 Ceny bieżące.

1 End of period. 2 In quarter. 3 See general notes item 4. 4 Current prices.

TABL.35. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Województwo Voivodship | Kraków | |
|---|------|---|---------------------------------------|-------|
| | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | województwo = 100 voivodship = 100 | |
| a - 2008 I-III | | | | |
| b - 2009 I-III | | | | |
| Produkcja sprzedana budownictwa ⁴ | | | | |
| ogółem w mln zł | a | 1927,4 | 1126,5 | 58,4 |
| Total sold production of construction ⁴ 10 ⁶ zł | b | 2125,2 | 1363,6 | 64,2 |
| na 1 zatrudnionego w tys. zł | a | 54,9 | 65,9 | 120,0 |
| per 1 employed person 10 ³ zł | b | 56,0 | 67,9 | 121,3 |
| w tym produkcja budowlano-montażowa | | | | |
| w mln zł | a | 1039,6 | 500,3 | 48,1 |
| of which construction and assembly | b | 1097,1 | 633,7 | 57,8 |
| production 10 ⁶ zł | | | | |
| Mieszkania oddane do użytkowania | a | 3611 | 1641 | 45,4 |
| Dwellings completed | b | 5816 | 3465 | 59,6 |
| w tym mieszkania przeznaczone na | | | | |
| sprzedaż lub wynajem | a | 1551 | 1359 | 87,6 |
| of which dwellings for sale or rent | b | 3533 | 3191 | 90,3 |
| Przeciętna powierzchnia użytkowa | | | | |
| 1 mieszkania oddanego do użytkowania | | | | |
| w m ² | a | 108,4 | 67,1 | x |
| Average usable floor area of dwelling | b | 94,5 | 62,2 | x |
| completed in m ² | | | | |
| w tym mieszkania przeznaczonego na | | | | |
| sprzedaż lub wynajem | a | 62,4 | 53,9 | x |
| of which dwelling for sale or rent | b | 61,0 | 56,4 | x |
| Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: | | | | |
| Economic relations in enterprise sector total in %: | | | | |
| wskaźnik poziomu kosztów | a | 94,6 | 95,7 | x |
| cost level indicator | b | 96,6 | 97,9 | x |
| wskaźnik rentowności obrotu brutto | a | 5,4 | 4,3 | x |
| profitability rate of gross turnover | b | 3,5 | 2,1 | x |
| wskaźnik rentowności obrotu netto | a | 4,3 | 3,5 | x |
| profitability rate of net turnover | b | 2,9 | 1,7 | x |
| Przestępstwa stwierdzone ogółem | a | 19039 | 7184 | 37,7 |
| Total ascertained crimes | b | 21948 | 7478 | 34,1 |
| w tym przestępstwa popełnione przez | | | | |
| nieletnich ⁵ | a | 1471 | 412 | 28,0 |
| of which crimes committed by | b | 1933 | 744 | 38,5 |
| juveniles ⁵ | | | | |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców | | | | |
| przestępstw w % | a | 62,5 | 41,0 | x |
| Rate of detectability of delinquents in | b | 69,3 | 44,2 | x |
| crimes in % | | | | |
| Wypadki drogowe | a | 952 | 291 | 30,6 |
| Road traffic accidents | b | 830 | 248 | 29,9 |
| Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca | | | | |
| w zł | 2004 | 20664 | 37460 | 181,3 |
| Gross Domestic Product per capita in zł | 2005 | 21989 | 39964 | 181,7 |
| | 2006 | 24111 | 44529 | 184,7 |

4 Ceny bieżące. 5 Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

4 Current prices. 5 Ascertained and detected crimes.

TABL.36. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE

I. LUDNOŚĆ ^a

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND

I. POPULATION ^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | |
|--|--------------|-------|------|------|-------|
| | I-XII | I-III | I-VI | I-IX | I-XII |
| OGÓŁEM w tys. <i>TOTAL</i> 10 ³ | | | | | |
| Białystok | 294,2 | . | . | . | . |
| Bydgoszcz | 358,9 | . | . | . | . |
| Gdańsk | 455,6 | . | . | . | . |
| Gorzów Wielkopolski | 125,2 | . | . | . | . |
| Katowice | 309,6 | . | . | . | . |
| Kielce | 205,1 | . | . | . | . |
| Kraków | 754,6 | . | . | . | . |
| Lublin | 350,5 | . | . | . | . |
| Łódź | 747,2 | . | . | . | . |
| Olsztyn | 176,1 | . | . | . | . |
| Opole | 126,2 | . | . | . | . |
| Poznań | 557,3 | . | . | . | . |
| Rzeszów | 170,7 | . | . | . | . |
| Szczecin | 406,9 | . | . | . | . |
| Toruń | 206,0 | . | . | . | . |
| Warszawa | 1709,8 | . | . | . | . |
| Wrocław | 632,2 | . | . | . | . |
| Zielona Góra | 117,6 | . | . | . | . |
| w tym kobiety <i>of which females</i> | | | | | |
| Białystok | 156,7 | . | . | . | . |
| Bydgoszcz | 190,8 | . | . | . | . |
| Gdańsk | 240,0 | . | . | . | . |
| Gorzów Wielkopolski | 65,6 | . | . | . | . |
| Katowice | 163,3 | . | . | . | . |
| Kielce | 108,1 | . | . | . | . |
| Kraków | 401,6 | . | . | . | . |
| Lublin | 189,2 | . | . | . | . |
| Łódź | 407,5 | . | . | . | . |
| Olsztyn | 94,5 | . | . | . | . |
| Opole | 67,3 | . | . | . | . |
| Poznań | 297,7 | . | . | . | . |
| Rzeszów | 90,0 | . | . | . | . |
| Szczecin | 213,9 | . | . | . | . |
| Toruń | 110,7 | . | . | . | . |
| Warszawa | 923,5 | . | . | . | . |
| Wrocław | 337,1 | . | . | . | . |
| Zielona Góra | 62,5 | . | . | . | . |

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.36. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY***KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)***II. LABOUR MARKET**

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | | |
|---|-------------|-------------|------|------|-------|--|
| | I-XII | I-III | I-VI | I-IX | I-XII | |
| BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI^a w tys. | | | | | | |
| REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS^a 10³ | | | | | | |
| Białystok | 9,2 | 12,1 | . | . | . | |
| Bydgoszcz | 8,1 | 10,1 | . | . | . | |
| Gdańsk | 4,8 | 6,9 | . | . | . | |
| Gorzów Wielkopolski | 2,4 | 3,6 | . | . | . | |
| Katowice | 3,8 | 5,5 | . | . | . | |
| Kielce | 10,5 | 11,6 | . | . | . | |
| Kraków | 10,6 | 13,6 | . | . | . | |
| Lublin | 11,6 | 13,8 | . | . | . | |
| Łódź | 22,5 | 27,6 | . | . | . | |
| Olsztyn | 3,6 | 5,0 | . | . | . | |
| Opole | 3,0 | 3,7 | . | . | . | |
| Poznań | 5,6 | 7,4 | . | . | . | |
| Rzeszów | 6,0 | 6,8 | . | . | . | |
| Szczecin | 7,4 | 11,0 | . | . | . | |
| Toruń | 5,6 | 6,8 | . | . | . | |
| Warszawa | 20,7 | 24,1 | . | . | . | |
| Wrocław | 10,6 | 12,7 | . | . | . | |
| Zielona Góra | 2,7 | 3,7 | . | . | . | |
| STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a w % | | | | | | |
| REGISTERED UNEMPLOYED RATE^a in % | | | | | | |
| Białystok | 7,9 | 10,1 | . | . | . | |
| Bydgoszcz | 5,8* | 6,1 | . | . | . | |
| Gdańsk | 2,5 | 3,5 | . | . | . | |
| Gorzów Wielkopolski | 4,3 | 6,5 | . | . | . | |
| Katowice | 1,9 | 2,6 | . | . | . | |
| Kielce | 9,7 | 10,6 | . | . | . | |
| Kraków | 2,8 | 3,5 | . | . | . | |
| Lublin | 7,4 | 8,7 | . | . | . | |
| Łódź | 6,7 | 8,1 | . | . | . | |
| Olsztyn | 4,2 | 5,7 | . | . | . | |
| Opole | 4,4 | 5,4 | . | . | . | |
| Poznań | 1,7 | 2,3 | . | . | . | |
| Rzeszów | 6,0 | 6,8 | . | . | . | |
| Szczecin | 4,2 | 6,1 | . | . | . | |
| Toruń | 6,8* | 7,3 | . | . | . | |
| Warszawa | 1,9 | 2,2 | . | . | . | |
| Wrocław | 3,5 | 4,2 | . | . | . | |
| Zielona Góra | 4,9 | 6,5 | . | . | . | |

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.36. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****III. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

III. DWELLINGS COMPLETED

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2008 | 2009 | | | |
|--|-------------|-------------|------|------|-------|
| | I-XII | I-III | I-VI | I-IX | I-XII |
| MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM | | | | | |
| <i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i> | | | | | |
| Białystok | 1574* | 348 | . | . | . |
| Bydgoszcz | 1512* | 122 | . | . | . |
| Gdańsk | 4542 | 432 | . | . | . |
| Gorzów Wielkopolski | 1023* | 169 | . | . | . |
| Katowice | 1303* | 224 | . | . | . |
| Kielce | 768* | 162 | . | . | . |
| Kraków | 6621 | 3465 | . | . | . |
| Lublin | 2195 | 381 | . | . | . |
| Łódź | 2397* | 136 | . | . | . |
| Olsztyn | 1573* | 139 | . | . | . |
| Opole | 249 | 96 | . | . | . |
| Poznań | 3522 | 1490 | . | . | . |
| Rzeszów | 897 | 236 | . | . | . |
| Szczecin | 1911* | 323 | . | . | . |
| Toruń | 1757 | 187 | . | . | . |
| Warszawa | 19049* | 5148 | . | . | . |
| Wrocław | 5287* | 2404 | . | . | . |
| Zielona Góra | 759* | 122 | . | . | . |
| PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m² | | | | | |
| <i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m²</i> | | | | | |
| Białystok | 89,6* | 91,3 | . | . | . |
| Bydgoszcz | 65,7* | 86,0 | . | . | . |
| Gdańsk | 70,8 | 77,6 | . | . | . |
| Gorzów Wielkopolski | 78,5* | 96,2 | . | . | . |
| Katowice | 95,3 | 69,1 | . | . | . |
| Kielce | 86,4* | 83,4 | . | . | . |
| Kraków | 64,1 | 62,2 | . | . | . |
| Lublin | 72,3 | 107,6 | . | . | . |
| Łódź | 84,5* | 158,8 | . | . | . |
| Olsztyn | 73,1* | 68,9 | . | . | . |
| Opole | 92,5* | 76,3 | . | . | . |
| Poznań | 94,4 | 56,3 | . | . | . |
| Rzeszów | 85,3 | 85,1 | . | . | . |
| Szczecin | 83,5* | 89,0 | . | . | . |
| Toruń | 66,0 | 87,7 | . | . | . |
| Warszawa | 75,3* | 74,0 | . | . | . |
| Wrocław | 67,8* | 62,8 | . | . | . |
| Zielona Góra | 79,9* | 91,9 | . | . | . |

TABL.36. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
IV. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON
Stan w końcu okresu
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2008 b - VI 2008 c - IX 2008 d - XII 2008 e - III 2009 | Ogółem Total | Sektor Sector | | W tym z ogółem Of which of total | | | | | |
|---|-----------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|------|
| | | publicz- ny public | prywatny private | przemysł industry | budow- nictwo con- struction | handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ | hotele i restau- racje hotels and resta- urants | trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication | |
| Białystok | a | 29370 | 679 | 28691 | 2107 | 2875 | 8999 | 560 | 2644 |
| | b | 29507 | 677 | 28830 | 2119 | 2960 | 8976 | 551 | 2643 |
| | c | 29590 | 671 | 28919 | 2138 | 3022 | 8938 | 550 | 2634 |
| | d | 29827 | 598 | 29229 | 2135 | 3047 | 8954 | 546 | 2681 |
| | e | 29839 | 591 | 29248 | 2122 | 3031 | 8895 | 539 | 2718 |
| Bydgoszcz | a | 44841 | 1117 | 43724 | 4392 | 4389 | 13825 | 935 | 3328 |
| | b | 45040 | 1106 | 43934 | 4371 | 4440 | 13800 | 935 | 3364 |
| | c | 45130 | 1090 | 44040 | 4360 | 4479 | 13744 | 932 | 3373 |
| | d | 45233 | 937 | 44296 | 4340 | 4494 | 13711 | 914 | 3406 |
| | e | 45339 | 917 | 44422 | 4315 | 4501 | 13652 | 920 | 3443 |
| Gdańsk | a | 59176 | 2641 | 56535 | 7443 | 5631 | 14332 | 1488 | 4356 |
| | b | 59492 | 2619 | 56873 | 7418 | 5680 | 14267 | 1533 | 4437 |
| | c | 59735 | 2585 | 57150 | 7380 | 5741 | 14259 | 1513 | 4470 |
| | d | 60122 | 2085 | 58037 | 7372 | 5782 | 14260 | 1497 | 4563 |
| | e | 60194 | 1953 | 58241 | 7342 | 5787 | 14151 | 1504 | 4579 |
| Gorzów Wielkopolski | a | 17704 | 1036 | 16668 | 1293 | 2078 | 5112 | 495 | 1387 |
| | b | 17669 | 1038 | 16631 | 1258 | 2111 | 5045 | 493 | 1396 |
| | c | 17706 | 996 | 16710 | 1258 | 2129 | 5030 | 491 | 1388 |
| | d | 17585 | 731 | 16854 | 1227 | 2138 | 4935 | 488 | 1380 |
| | e | 17658 | 730 | 16928 | 1224 | 2171 | 4908 | 494 | 1397 |
| Katowice | a | 42645 | 1612 | 41033 | 3237 | 3393 | 13905 | 1292 | 2814 |
| | b | 40744 | 1608 | 39136 | 3100 | 3291 | 13013 | 1205 | 2645 |
| | c | 40779 | 1586 | 39193 | 3110 | 3304 | 12947 | 1192 | 2644 |
| | d | 40439 | 1529 | 38910 | 3052 | 3295 | 12649 | 1158 | 2642 |
| | e | 40250 | 1512 | 38738 | 2996 | 3301 | 12450 | 1144 | 2630 |
| Kielce | a | 28878 | 630 | 28248 | 2344 | 3039 | 10011 | 669 | 2040 |
| | b | 28848 | 631 | 28217 | 2341 | 3051 | 9938 | 665 | 2047 |
| | c | 28777 | 631 | 28146 | 2329 | 3071 | 9854 | 663 | 2028 |
| | d | 28723 | 546 | 28177 | 2314 | 3072 | 9824 | 663 | 2002 |
| | e | 28667 | 475 | 28192 | 2291 | 3095 | 9744 | 656 | 1995 |

TABL.36. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
IV. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)
Stan w końcu okresu
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2008 b - VI 2008 c - IX 2008 d - XII 2008 e - III 2009 | Ogółem Total | Sektor Sector | | W tym z ogółem Of which of total | | | | | |
|---|-----------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|------|
| | | publicz- ny public | prywatny private | przemysł industry | budow- nictwo con- struction | handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ | hotele i restau- racje hotels and resta- urants | trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication | |
| Kraków | a | 104373 | 1773 | 102600 | 9053 | 9121 | 29160 | 3376 | 8402 |
| | b | 104668 | 1763 | 102905 | 9037 | 9253 | 28938 | 3416 | 8490 |
| | c | 105118 | 1749 | 103369 | 8998 | 9359 | 28781 | 3427 | 8562 |
| | d | 105610 | 1671 | 103939 | 8958 | 9386 | 28697 | 3429 | 8621 |
| | e | 105942 | 1474 | 104468 | 8895 | 9359 | 28572 | 3446 | 8631 |
| Lublin | a | 38384 | 961 | 37423 | 2825 | 3239 | 11738 | 886 | 3158 |
| | b | 38585 | 958 | 37627 | 2840 | 3318 | 11726 | 893 | 3169 |
| | c | 38826 | 947 | 37879 | 2863 | 3392 | 11711 | 896 | 3184 |
| | d | 39060 | 753 | 38307 | 2844 | 3411 | 11713 | 902 | 3240 |
| | e | 38941 | 755 | 38186 | 2824 | 3408 | 11614 | 899 | 3223 |
| Łódź | a | 94036 | 2465 | 91571 | 13212 | 7456 | 29473 | 2341 | 6785 |
| | b | 94186 | 2470 | 91716 | 13076 | 7599 | 29345 | 2337 | 6754 |
| | c | 94581 | 2469 | 92112 | 13041 | 7721 | 29314 | 2353 | 6866 |
| | d | 94578 | 2106 | 92472 | 12891 | 7766 | 29190 | 2357 | 6929 |
| | e | 93704 | 2016 | 91688 | 12891 | 7750 | 28773 | 2356 | 6907 |
| Olsztyn | a | 20971 | 704 | 20267 | 1550 | 1999 | 5512 | 405 | 1616 |
| | b | 21104 | 700 | 20404 | 1556 | 2030 | 5508 | 404 | 1618 |
| | c | 21197 | 702 | 20495 | 1561 | 2039 | 5488 | 404 | 1606 |
| | d | 21228 | 608 | 20620 | 1537 | 2043 | 5464 | 405 | 1606 |
| | e | 21301 | 573 | 20728 | 1517 | 2047 | 5421 | 409 | 1630 |
| Opole | a | 20067 | 866 | 19201 | 1422 | 1894 | 5370 | 540 | 1245 |
| | b | 20054 | 866 | 19188 | 1420 | 1902 | 5344 | 549 | 1238 |
| | c | 19936 | 825 | 19111 | 1415 | 1893 | 5277 | 545 | 1236 |
| | d | 19924 | 748 | 19176 | 1406 | 1888 | 5260 | 548 | 1240 |
| | e | 19851 | 635 | 19216 | 1398 | 1896 | 5225 | 549 | 1239 |
| Poznań | a | 91860 | 1830 | 90030 | 8597 | 8783 | 25818 | 2122 | 6483 |
| | b | 92438 | 1834 | 90604 | 8559 | 8949 | 25760 | 2158 | 6529 |
| | c | 92953 | 1823 | 91130 | 8532 | 9075 | 25694 | 2180 | 6564 |
| | d | 93250 | 1596 | 91654 | 8518 | 9134 | 25537 | 2183 | 6588 |
| | e | 93414 | 1554 | 91860 | 8488 | 9121 | 25445 | 2198 | 6614 |

TABL.36. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**
IV. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)
Stan w końcu okresu
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2008 b - VI 2008 c - IX 2008 d - XII 2008 e - III 2009 | | Ogółem <i>Total</i> | Sektor <i>Sector</i> | | W tym z ogółem <i>Of which of total</i> | | | | |
|---|---|------------------------|---------------------------------|----------------------------|--|--|--|---|---|
| | | | publicz- ny <i>public</i> | prywatny <i>private</i> | przemysł <i>industry</i> | budownictwo <i>con- struction</i> | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i> | trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność <i>trans- port, storage and commu- nication</i> |
| Rzeszów | a | 19158 | 552 | 18606 | 1485 | 1513 | 5885 | 436 | 1259 |
| | b | 19203 | 552 | 18651 | 1491 | 1539 | 5842 | 444 | 1266 |
| | c | 19283 | 551 | 18732 | 1489 | 1553 | 5828 | 447 | 1266 |
| | d | 19373 | 547 | 18826 | 1492 | 1547 | 5792 | 456 | 1281 |
| | e | 19559 | 544 | 19015 | 1498 | 1555 | 5816 | 460 | 1315 |
| Szczecin | a | 64324 | 2189 | 62135 | 5682 | 7163 | 17136 | 1731 | 5369 |
| | b | 64433 | 2193 | 62240 | 5690 | 7229 | 17048 | 1767 | 5375 |
| | c | 64152 | 2183 | 61969 | 5655 | 7235 | 16766 | 1753 | 5366 |
| | d | 64098 | 1849 | 62249 | 5575 | 7222 | 16648 | 1736 | 5372 |
| | e | 63387 | 1796 | 61591 | 5474 | 7113 | 16271 | 1751 | 5364 |
| Toruń | a | 25368 | 641 | 24727 | 2330 | 2486 | 7710 | 787 | 2053 |
| | b | 25374 | 638 | 24736 | 2332 | 2516 | 7648 | 783 | 2050 |
| | c | 25406 | 640 | 24766 | 2316 | 2527 | 7618 | 780 | 2032 |
| | d | 25464 | 480 | 24984 | 2314 | 2520 | 7596 | 782 | 2047 |
| | e | 25600 | 475 | 25125 | 2307 | 2536 | 7586 | 793 | 2081 |
| Warszawa | a | 316102 | 5085 | 311017 | 27924 | 26026 | 86484 | 6986 | 25896 |
| | b | 319136 | 5084 | 314052 | 27974 | 26316 | 86627 | 7072 | 26085 |
| | c | 321743 | 5072 | 316671 | 27961 | 26551 | 86755 | 7169 | 26277 |
| | d | 324282 | 4703 | 319579 | 27960 | 26658 | 86790 | 7274 | 26470 |
| | e | 325916 | 4467 | 321449 | 27864 | 26664 | 86525 | 7364 | 26598 |
| Wrocław | a | 94182 | 4713 | 89469 | 7616 | 9588 | 25588 | 2079 | 6314 |
| | b | 94708 | 4576 | 90132 | 7575 | 9745 | 25505 | 2122 | 6367 |
| | c | 95195 | 4134 | 91061 | 7569 | 9852 | 25453 | 2147 | 6406 |
| | d | 95602 | 3447 | 92155 | 7524 | 9892 | 25356 | 2149 | 6453 |
| | e | 95813 | 3252 | 92561 | 7460 | 9878 | 25149 | 2165 | 6474 |
| Zielona Góra | a | 15475 | 282 | 15193 | 1240 | 1542 | 4647 | 366 | 1191 |
| | b | 15497 | 281 | 15216 | 1240 | 1574 | 4628 | 370 | 1194 |
| | c | 15583 | 277 | 15306 | 1251 | 1608 | 4610 | 371 | 1185 |
| | d | 15606 | 250 | 15356 | 1243 | 1612 | 4602 | 366 | 1198 |
| | e | 15607 | 247 | 15360 | 1241 | 1605 | 4571 | 372 | 1219 |

Ź r ó d ł o: dane Centrum Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Cities Statistics Center of the Statistical Office in Poznań.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

| | |
|-----------------------|---|
| Kreska (—) | – zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i> |
| Zero: (0) | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i> |
| (0,0) | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i> |
| Kropka (.) | – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i> |
| Znak x | – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i> |
| Znak * | – oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i> |
| Znak Δ | – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i> |
| Znak # | – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i> |
| „W tym” „Of which” | – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i> |

WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

| | | | |
|------|----------------------------------|------------------|--|
| tys. | - tysiąc <i>thousand</i> | m ² | - metr kwadratowy <i>square metre</i> |
| mln | - milion <i>million</i> | km | - kilometr <i>kilometre</i> |
| zł | - złoty <i>złoty</i> | km ² | - kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i> |
| egz | - egzemplarz | ml | - mililitr <i>millilitre</i> |
| szt | - sztuka <i>piece, unit</i> | l | - litr <i>litre</i> |
| kpl | - komplet | hl | - hektolitr <i>hectolitre</i> |
| g | - gram <i>gram</i> | m ³ | - metr sześcienny <i>cubic metre</i> |
| kg | - kilogram <i>kilogram</i> | dam ³ | - dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i> |
| t | - tona <i>tonne</i> | °C | - stopień Celsjusza <i>centigrade</i> |
| cm | - centymetr <i>centimetre</i> | pkt | - punkt <i>point</i> |
| m | - metr <i>metre</i> | | |

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate the source